

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
HO CHI MINH CITY PEOPLE'S COMMITTEE
INVESTMENT MANAGEMENT AUTHORITY (IMA)

HO CHI MINH CITY ENVIRONMENTAL SANITATION PROJECT - PHASE II



UPDATED RESETTLEMENT ACTION PLAN

(For the Waste Water Treatment Plant)

Ho Chi Minh City, October, 2016

ABBREVIATIONS

CPC	City People’s Committee
DMS	Detailed Measurement Survey
DPC	District People’s Committee
DRC	District Resettlement Board
GOV	Government of Vietnam
HCMC PC	Ho Chi Minh People’s Committee
HOC	House Ownership Certificate
IMA	Investment Management Authority
LURC	Land Use Rights Certificate
NGO	Non-Governmental Organizations
PAP	Project Affected Person
PRC	Project’s Resettlement Council
PC	People’s Committee
PIM	Project Implementation Manual
RAP	Resettlement Action Plan
RPF	Resettlement Policy Framework
VND	Vietnam Dong

CONTENTS

GLOSSARY	4
1. INTRODUCTION	6
1.1 Project overview	6
1.2 Project Objectives	6
1.3 Project activities.....	6
1.4 Objectives and Scope of the Updated Resettlement Action Plan.....	6
2. IMPACTS OF LAND ACQUISITION.....	7
3. LEGAL FRAMEWORK FOR THE RESETTLEMENT ACTION PLAN... 8	
4. PRINCIPLES AND POLICIES FOR RESETTLEMENT, COMPENSATION AND REHABILITATION.....	8
5. ELIGIBILITY CRITERIA AND ENTITLEMENTS	9
6. SOCIOECONOMIC INFORMATION OF AFFECTED HOUSEHOLDS... 9	
6.1 Background.....	9
6.2 Social – economic profiles of the affected households	9
7. CONSULTATION DURING PROJECT IMPLEMENTATION AND PUBLIC DISCLOSURE	12
7.1 Consultation during project implementation	12
7.2 Public disclosure	14
8. IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS.....	14
9. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM.....	14
10. COSTS AND BUDGET.....	14
11. IMPLEMENTATION PLAN	16
12. MONITORING AND EVALUATION	16
ANNEX 1 - ENTITLEMENT MATRIX.....	17
ANNEX 2 - LIST OF PROJECT AFFECTED HOUSEHOLDS	17
ANNEX 3 - SOCIAL SAFEGUARD DUE DILIGENCE REVIEW.....	31
ANNEX 4 - MEETING MINUTES, AND LIST OF PARTICIPANTS.....	32
ANNEX 5 – CERTIFICATE OF LAND VALUATION AND DECISION OF APPROVAL COMPENSATION COST FOR LAND	73
ANNEX 6 – ESTIMATED COST OF RAP	79
ANNEX 7 - QUESTIONNAIRE FOR SOCIOECONOMIC SURVEY	82

LIST OF TABLES

Table 1: Summary of affected households and asset types	7
Table 2. Summary of affected land	8
Table 3. Summary of consultation	13
Table 4. Estimated cost of RAP	16
Table 5: Household whose land will be permanently acquired	17
Table 6: Households whose tree will be affected by the project.....	23
Table 7: Households whose structures will be affected	30
Table 8. Detail estimated cost of RAP	79

GLOSSARY

Census and Inventory If the project needs to change the land use or to acquire land for project purposes, a census survey of people that will be affected and an Inventory of affected assets will be undertaken based on the technical design of the project. The Census will include key socioeconomic information of the project affected persons (PAPs), such as main occupations, sources of income, and levels of income in order to be able to determine vulnerable households as well as to establish baseline data for monitoring livelihood restoration of the PAPs. The Inventory will include a detailed description of all affected lands, trees, structures, to be acquired permanently or temporarily in order to complete the Project; the names of the persons entitled to compensation (from the census); and the estimated full replacement costs, etc.

Compensation (in cash or in kind) for loss of assets and rehabilitation measures to restore and improve incomes will be determined in consultation with the PAPs. Compensation for loss of assets will be at replacement costs.

Cut-off-date is the date when the land acquisition purpose (for the WWTP) is officially and publicly announced by the Compensation Committee of District 2 People's Committee (in accordance with the letter approving the location of the WWTP by HCMC People's Committee and announcement of land acquisition need (for the WWTP) from District 2 People's Committee. Project affected households and local communities will be informed of the cut-off date for the project, and that anyone moving into the Project Area after that date will not be entitled to compensation and assistance under the Project.

Eligibility is the criteria to receive benefits under the resettlement program. The Resettlement Action Plan (prepared for the WWTP) will provide general guidance on this but the eligibility criteria will not be definitively confirmed until the actual RAP implementation.

Productive land refers to the various sub-categories of land that are used for agricultural purpose (as opposed to land for residential purpose), including agricultural, forestry, garden, aquaculture and pond land.

Replacement Cost Survey. a method of valuation of assets (including land, shelter, access to services, structures, crops, etc.) that helps determine the amount of compensation sufficient to replace lost assets, covering transaction costs, which may include taxes, fees, transportation, labor, etc. With regard to land and structures, "replacement cost" is defined as follows: For agricultural land, it is the pre-project or pre-displacement, whichever is higher, market value of land of equal productive potential or use located in the vicinity of the affected land, plus the cost of preparing the land to levels similar to those of the affected land, plus the cost of any registration and transfer taxes. For land in urban areas, it is the pre-displacement market value of land of equal size and use, with similar or improved public infrastructure facilities and services and located in the vicinity of the affected land, plus the cost of any registration and transfer taxes. For houses and other structures, it is the

market cost of the materials to build a replacement structure with an area and quality similar to or better than those of the affected structure, or to repair a partially affected structure, plus the cost of transporting building materials to the construction site, plus the cost of any labor and contractors' fees, plus the cost of any registration and transfer taxes. In determining the replacement cost, depreciation of the asset and the value of salvage materials are not taken into account, nor is the value of benefits to be derived from the project deducted from the valuation of an affected asset¹.

Resettlement. This updated RAP, in accordance with the World Bank's Operational Policy on Involuntary Resettlement (OP 4.12), covers the involuntary taking of land that results in (i) relocation or loss of shelter, (ii) loss of assets or access to assets; or (iii) loss of income sources or means of livelihood, whether or not the affected persons must move to another location.

Livelihood (income) restoration. Livelihoods restoration refers to that compensation for PAPs who suffers loss of income sources or means of livelihoods to restore their income and living standards to the pre-displacement levels.

Severely affected households. Households who lose 20% or more of their productive landholding, or lose 10% or more of their productive landholding for poor and vulnerable households, are considered as severely affected as a result of the project.

Vulnerable Groups and Individuals at risk. Those who might suffer disproportionately from adverse project impacts and/or be less able to access the project benefits and compensation, including livelihood restoration and assets compensations, when compared to the rest of the PAPs. Vulnerable peoples include: female-headed single parent, disabled, poor, poor households and children who do not have land or other means of livelihood, households / people or ethnic minority communities living separately.

¹ An independent prices appraiser will be recruited by District 2 authorities (or DONRE) to assess value of affected assets and propose to Ho Chi Minh City People's Committee for application under the Project.

1. INTRODUCTION

1.1 Project overview

In recent years, the environmental sanitation has become a major concern of the Government and the people of Ho Chi Minh City. Along with the development and urbanization of the city and the pressure by an increased population, problems of global climate change are becoming more and more complicated and other adverse factors have caused the environment of Ho Chi Minh City ever more heavily polluted, as a result, a serious impact on the health, as well as living conditions of the people and the sustainable development of Ho Chi Minh City.

To limit and remedy these adverse impacts, the Ho Chi Minh City Environmental Sanitation Project (Nhieu Loc – Thi Nghe basin) was completed and put into operation by the end of 2012. The project has improved the environmental sanitation for the people in the project area. However, although wastewater is collected into the interceptor system, it has not been treated before discharged into the Saigon River. Therefore, to solve completely the environmental sanitation of the Ho Chi Minh City Environmental Sanitation Project (Nhieu Loc – Thi Nghe basin), the Ho Chi Minh City Environmental Sanitation Project phase 2 was approved by the Prime Minister of Vietnam for using World Bank loan and then it was approved by HCMC PC by the decision no. 4907/QD-UBND on October 04, 2014.

1.2 Project Objectives

As stated in the Project Detailed Objective document approved by the Prime Minister of Vietnam, the project objective is completing the wastewater interceptor and wastewater treatment system for the whole Nhieu Loc –Thi Nghe basin and District 2 to improve the health of Ho Chi Minh City population, rehabilitating and preserving the Saigon river and Dong Nai river ecosystems; upgrading the urban landscape and improving HCMC population awareness about environmental protection.

1.3 Project activities

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

1.4 Objectives and Scope of the Updated Resettlement Action Plan

Before implementation of this project, it was identified that land acquisition, temporary or permanent, for civil works would be performed. Due to the land acquisition of this project, the World Bank's OP 4.12 (Involuntary Resettlement) was triggered and a Resettlement Policy Framework was prepared by IMA in October 2014 to address all potential impacts related to the land acquisition, including the impact related to the loss of land, crops, structures, businesses, resources and assets incurred by local peoples. The Resettlement Policy Framework was approved HCMC PC by the dispatch no. 5364/UBND-DTMT on October 17, 2014 and the World Bank also had the No Objection Letter to it on December 31, 2014.

The RAP prepared by IMA in October 2014 based on the approved RPF, due to objectives, changes by now. These changes are updated until August 30, 2016 and their details are as below.

2. IMPACTS OF LAND ACQUISITION

This section describes the specific impacts on households that are affected by the acquisition of 38.47ha of land for constructing the WWTP. Various engineering design options have been studied to identify the location of the Waste Water Treatment Plant so that it can minimize permanent land acquisition as well as other environmental adverse impacts during the project construction. The total acquired land is unchanged in comparison with that in the RAP, but a detailed survey revealed that there were additional land owners that RAP has not identified. This was due to speculation sales, many of which were not registered. Besides, during detailed measure survey, some graves were found. Therefore, the total number of PAPs increase. It is also predicted that the final number of PAP may increase because until now all the grave's owners have not been identified.

Project Affected Households: The recent surveys and census for this updated RAP have identified a total of 90 households and 02 companies that will be affected by the land acquisition for the WWTP, making a total of 92 PAPs. Among 92 PAPs, households whose uncultivated agricultural land will be the most with 77 households, 04 households will lose residential land without house on it, 33 households will lose trees and graves of 15 households will be affected (54 graves with owners and 08 graves with unidentified owners). All these PAPs will be compensated per the entitlement matrix specified in the RAP. The table below summarizes the main impacts of the land acquisition on these households. For more detail, please see at annex 2.

PAPs per RAP in October 2014.

59 Households owning agricultural land
 2 Companies owning agricultural land
 4 Households with affected structures
TOTAL: 63 Project Affected Households and 2 companies

PAPs per the updated RAP

Table 1: Summary of affected households and asset types

No.	Affected asset	PAP
1	Affected land	80
1.1	Residential land only	01
1.2	Residential land + tree + grave	02
1.3	Residential land + agricultural land + tree	01
1.4	Agricultural land only	45
1.5	Agricultural land + tree	30
1.6	Agricultural land + grave	01
2	Affected grave only	12

	Total	92
--	--------------	-----------

Note:

- *Out of the above affected assets, one unnamed temple as a public structure will also be affected by this project.*
- *No house or structure is on the acquired residential land.*
- *The acquired agricultural land is uncultivated.*
- *For more information, please see at table 4, 5 & 6 of the Annex 2.*

...

Table 2. Summary of affected land

No.	Type of affected land	Unit	Quantity
1	Residential land	m ²	979.70
2	Agricultural land	m ²	314,339.51
3	Other land	m ²	69,436.19

Cut-off date

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

Due Diligence Report: The RAP which was prepared in October 2014 appraised the land acquisition of two companies (Sai Gon Industrial Zone Development Company and Thanh My Loi Joint Stock Company) whose land would be affected by land acquisition for the WWTP. That RAP also appraised land acquisition of 15/21 shafts on the public land. That RAP verified the transactions made by the two companies were on willing buyer willing seller basis and it was complied with the HCMC PC regulation or it was public land. Hence, there is no pending legacies issue, and no further action is required. For the land acquisition for 06 shafts on the Land of Thanh My Loi Joint Stock Company and Ham Long Artisan Village JSC, it will be implemented by other projects before this project. However, a due diligence report must be prepared after the land acquisition of these 06 shaft will be performed. This due diligence report will be integrated into the periodic social security monitoring report in November 2016 implemented by the independent social security monitoring Consultant and it will be submitted by IMA.

3. LEGAL FRAMEWORK FOR THE RESETTLEMENT ACTION PLAN

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

4. PRINCIPLES AND POLICIES FOR RESETTLEMENT, COMPENSATION AND REHABILITATION

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

5. ELIGIBILITY CRITERIA AND ENTITLEMENTS

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

6. SOCIOECONOMIC INFORMATION OF AFFECTED HOUSEHOLDS

6.1 Background

This section of updated RAP was prepared on the social – economic survey of the project affected March – April 2016.

6.2 Social – economic profiles of the affected households

Below are the results of social – economic survey of 67 project affected person performed by the social security monitoring Consultant in March – April 2016.

- **Ethnic composition:** There is not any ethnic minority people in the project area. All 100% of affected households are Kinh.
- **Gender and age of the household head:** Female-headed households account for 28.4% while male-headed households are 71.6%.

Gender and age of the household head

	Total surveyed household	Gender of the household head		Age of the household head (years old)				
		Male	Female	< 30	30 – <40	40 - 49	50 - 59	≥ 60
Quantity	67	48	19	2	4	9	30	22
Percentage (%)	100.0	71.6	28.4	2.99	5.97	13.43	44.78	32.84

Average number of people of each household: 4.40 persons/ household.

- **Educational of household head:** Generally, the education of household heads is rather high. In which, high school dominates with 35.8%. Followed by the university, college or vocational school accounting for 34.3%. The postgraduate accounts for 6%. Please see the table below.

Education of the household head

No.	Education	Frequency	%
1	Illiterate/or has not went to school yet	3	4.5
2	Primary school	6	9.0
3	Secondary school	7	10.4
4	High school	24	35.8

5	University, college or vocational school	23	34.3
6	Post-graduated	4	6.0
	Total	67	100.0

Similar with household heads, their children also have relatively high education. University, college or vocational dominates with 42.37%. Followed by high school with 26.44%, secondary school 11.53% and primary school 12.54%. Please see the table below.

Education of the household member

No.	Education	Frequency	%
1	Illiterate/or has not went to school yet	10	3.39
2	Primary school	37	12.54
3	Secondary school	34	11.53
4	High school	78	26.44
5	University, college or vocational school	125	42.37
6	Post-graduated	11	3.73
	Total	295	100.0

- **Source of income:** The highest income of PAPs is from business activities, which is 13.0 million VND/month accounting for 43.2%. Followed by salary with 10.7 million VND/month accounting for 35.0%. Income from money lending is quite significant with 4.4 million VND/month accounting for 14.3%. Please see the table below.

Household source of income

No.	Source of income	VND/ household/ month	(%)
1	Salary	10,676,119	35.0
2	Retirement pension	443,284	1.5
3	Agriculture	8,955	0.03
4	Raising fish, livestock and poultry	89,552	0.3
5	From business activities	13,029,851	42.7
6	Social security	32,090	0.1
7	Income from non-resident remittances	358,507	1.2
8	Saving money	4,365,672	14.3
9	Others	1,479,104	4.9

	Total	30,483,134	100.0
--	--------------	-------------------	--------------

The source income of household member is presented in the following table.

Household member source of income

No.	Source of income	VND/person/ month	(%)
1	Salary	2,890,169	34.82
2	Retirement pension	186,441	2.25
3	Agriculture	2,034	0.02
4	Raising fish, livestock and poultry	20,339	0.25
5	From business activities	3,589,831	43.24
6	Social security	13,797	0.17
7	Income from non-resident remittances	88,203	1.06
8	Saving money	1,038,983	12.52
9	Others	471,525	5.68
	Total	8,301,322	100.0

- **Household classification by income:** The average income of the surveyed PAPs is about 30.49 million VND/month. In which the household with income from 20 – 30 million VND/ moth dominates with 28.4%. Followed by the households with income from 30 – 50 million VND/ month accounting for 25.4%. Households with income from 15 – 20 million VND/ month accounting for 16.4%. Detail of household income is in the table below.

Classification of household by income

No.	Income (VND)	Household	%
1	Income < 5 million/month	1	1.5
2	Income from 5 - <7 million/month	3	4.5
3	Income from 7 - <10 million/month	3	4.5
4	Income from 10 - <15 million/month	5	7.5

5	Income from 15 - <20 million/month	11	16.4
6	Income from 20 - <30 million/month	19	28.4
7	Income from 30 - <50 million/month	17	25.4
8	Income >50 million/month	8	11.9
	Total	67	100.0

- **Housing:** Solid house dominates with 70.15%. Followed by semi-solid house with 26.87%. Temporary house or ren1.49% each. Please see the table below.

Housing status of PAPs

No.	Description	Household	%
A	Type of houses		
1.1	Solid	47	70.15
1.2	Semi-solid	18	26.87
1.3	Solid-wooden	1	1.49
1.4	Temporary	1	1.49
1.5	Do not own house	67	100.0
	Total		
B	Number of floors	1	1.49
2.1	Do not own house	33	49.25
2.2	1-story house	22	32.84
2.3	2-stories house	7	10.45
2.4	3-stories house	4	5.97
2.5	More than 3-stories house	67	100.00

The survey results also shows that 40.3% of PAPs have 02 or more houses.

7. CONSULTATION DURING PROJECT IMPLEMENTATION AND PUBLIC DISCLOSURE

7.1 Consultation during project implementation

- **Consultation during RAP preparation:** Please refer to the RAP prepared in October 2014.
- **Consultation during RAP implementation.**

During RAP implementation, IMA together with DRC, local authorities consulted with PAPs on 23/9/2015 and 07/01/2016 at office of Thanh My Loi PC. In addition, during surveying social - economic of PAPs in March - April, 2016, the social security Consultant also consulted with PAPs. Beside these consultations, IMA, DRC and local authorities consulted, discussed many times with each PAP.

Table 3. Summary of consultation

No.	Time	Attendant/ Form of consultation	Conclusion	Minutes
1	23/9/2015	56 persons (20 women, 36 men)/ Public consultation	<ul style="list-style-type: none"> - 04 PAPs whose acquired residential land will be allocated resettlement land plots at residential area in Cat Lai ward, district 2. - District 2 has no fund of agricultural land to compensate for PAPs whose agricultural land will be acquired by the project. - Acquired agricultural land in front of the street will be compensated higher than that of acquired agricultural land that is not in front of the street. - If any project that the compensation cost of agricultural land is higher than that of this project, PAP should send document to DRC so that DRC will ask for approval of HCMC PC. 	See Minutes No.1 at annex 4.
2	January 07, 2016	53 persons (14 women, 39 men)/ Public consultation	<ul style="list-style-type: none"> - It was confirmed that land acquisition was to construct Nhieu Loc - Thi Nghe wastewater treatment plant. This project aimed to treat waste water of Ho Chi Minh City before it being discharged into the Saigon River, not for any other purposes. - The people agree to implement this project. - The compensation should be reasonable. 	See Minutes No.2 at annex 4.
3	03/2016 – 04/2016	Direct consultation with affected households combined with	<ul style="list-style-type: none"> - People supported to implement Nhieu Loc - Thi Nghe waste water treatment plant and hoped the acquired would be used to construct this project, not any trading residential area project. 	

No.	Time	Attendant/ Form of consultation	Conclusion	Minutes
		socioeconomic survey.	- The majority of people (81%) agreed with the compensation cost.	

Consultation Process and Information to be disclosed: This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

7.2 Public disclosure

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

The Vietnamese version of this RAP after being approved will be disclosed to all relevant stakeholders and posted at the office of District 2 PC and Thanh My Loi Ward PC for public disclosure.

8. IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

9. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

10. COSTS AND BUDGET

The People's Committee of HCMC committed that counterpart funding would be sufficiently and timely available for the compensation/assistance/resettlement in accordance with the approved RAP.

During this updated RAP was prepared, the costs associated with the land acquisition for WWTP was estimated in line with the World Bank policy, Vietnamese Government and HCMC PC regulation as follows:

1. The compensation cost for land was the replacement cost. A cost replacement survey was implemented in July – August 2015 by an independent valuation agency per the direct comparison method. Please see the land valuation certificate issued on August 14, 2015 at Annex 5 for more detail.
2. The compensation cost for crops and trees: Most of affected tree grow up naturally, in which 8,127/8,295 of them are crabapple mangrove, *Annona glabra* and nipa palm; therefore, the price list of trees per No. 02/2015 / QD-UBND dated January 09, 2015 of the People's Committee of Ho Chi Minh City was used to compensate for trees affected by this project.
3. The land Law No: 45/2013/QH13 which was adopted by the National Assembly on

29/11/2013.

4. Decree No. 44/2014/ND-CP, dated 15/5/2014 specifying the methods for land pricing in the event of land recovery by the State.
5. Decree No. 47/2014/ND-CP, dated 15/5/2014 on compensation, assistance, rehabilitation and resettlement in the event of land recovery by the State.
6. Circular 37/2014/TT-BTNM of the Ministry of Natural Resources and Environment detailing the compensation, support and resettlement in the event of land recovery by the State.
7. Decision No. 23/2015 / QD-UBND dated May 15, 2015 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on compensation, assistance and resettlement in the event of land recovery by the State in Ho Chi Minh city area.
8. Decision No. 51/2014 / QD-UBND dated 31/12/2014 of the People's Committee of Ho Chi Minh City PC on land price in Ho Chi Minh City applicable from 01/01/2015 to 31/12 / 2019.
9. Decision No. 66/2102/ QD-UBND dated 28/12/2012 of HCMC People's Committee on the construction cost in Ho Chi Minh City and Document No. 13 410/SXD-KTXD dated 26/10/2015 of the Department of construction on calculating construction investment rate for 2015.
10. Decision No. 02/2015 / QD-UBND dated 09/01/2015 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on price of crops and trees in Ho Chi Minh City area.
11. Certificate of land valuation from Southern Information and Valuation Corporation issued on August 14, 2015 for Ho Chi Minh City Environmental Sanitation project phase 2. This certificate was prepared basing on land Law No. 45/2013/QH13, decree No. 44/2014/ND-CP and Circular 36/2014/TT-BTNMT.
12. Decision No. 7160/ QD-UBND dated 31/12/2015 of the HCMC People's Committee on approval of land cost to calculate the compensation for Nhieu Loc - Thi Nghe waste water treatment plant (the unit cost is exactly the same with the proposed cost in the land valuation certificate for this project).
13. Compensation and assistance for grave (per clause 30 of decision No. 23/2015/ QD-UBND dated May 05, 2015 of the People's Committee of Ho Chi Minh City on compensation, assistance and resettlement in the event of land recovery by the State in Ho Chi Minh city area) are as follows:
 - Compensation + assistance for exhuming and moving
 - Earth grave: VND 5,000,000/grave;
 - Brick, laterite gave: VND 6,000,000/grave;
 - Semi-solid grave: VND 8,000,000/grave;
 - Solid grave: VND 10,000,000/grave;
 - Exhumation grave: VND 4,000,000/grave;
 - Assistance for land in case that no land fund is available to compensate for affected grave or the owner of affected grave will arrange the burying land by

themselves: VND 10,000,000/grave;

Table 4. Estimated cost of RAP

No.	Description	Total (VND)
I	Compensation cost	487,897,617,029
A	Compensation cost for land	486,559,953,180
B	Compensation for structures	1,098,224,534
C	Compensation for trees	239,439,315
II	Incentive bonus	615,000,000
III	Administrative cost (2% x (I+II))	9,770,252,341
IV	Contingency (10% x (I + II + III))	49,28,286,937
	Total	548,111,156,307
	Equivalent to USD (1USD = 22,270 VND)	USD 24,612,086

For more detail of compensation cost, please see at Annex 6.

11. IMPLEMENTATION PLAN

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

At the time of this updated RAP is prepared, only 438.1m² of land has not been acquired due to there were 22 graves with complicated structure on it.

If there is any PAP who is a land owner or asset owner (including graves) and is not identifiable or unwilling to accept the final agreed and approved compensation package, then the compensation sum will be put into an escrow account at the State Treasury in the name of the PAP. The PAP is entitled to claim this amount at any time.

12. MONITORING AND EVALUATION

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

For the land acquisition for 06 shafts on the Land of Thanh My Loi Joint Stock Company and Ham Long Artisan Village JSC, it will be implemented by other projects before Ho Chi Minh City Environmental Sanitation project, phase 2. However, a due diligence report must be prepared after the land acquisition of these 06 shaft will be performed. This due diligence report will be integrated into the periodic social security monitoring report in November 2016 implemented by the independent social security monitoring Consultant and it will be submitted by IMA....

ANNEX 1 - ENTITLEMENT MATRIX

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

ANNEX 2 - LIST OF PROJECT AFFECTED HOUSEHOLDS

Table 5: Household whose land will be permanently acquired

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
1	Tran Thanh Tinh	123/5/6 Nghia Phat, Ward 6, Tan Binh District		1,000.00
2	Pham Thi Du	56, Street 23, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		62.00
3	Tran Thi Tuyet Mai	3-5 Van Dan, Ward 14, Tan Binh District		1,819.00
4	Nguyen Duy Hung Viet	25 Lot A Truong Son Street, Ward 15, District 10		1,876.00
5	Nguyen Thi Mong Tuyen	209 Bui Van Ba, group 29, Quarter 2, Tan Thuan Dong Ward, District 7		1,110.00
6	Vo Khac De	284/30 Co Bac, Co Giang Ward, District 1		10,296.00
7	Pham Duy Duong	4/4, group 2, quarter 1, Phu Thuan Ward, District 7		1,100.00
8	Le Ngoc Tra	77 / 13C National Highway No. 13, Ward 26, Binh Thanh District		2,296.00
9	Thanh Tran Thi Tram	19 To Vinh Dien street, Quarter 4, Linh Chieu Ward, Thu Duc District		9,764.50
10	Ngo Quang Viet	343/97 Nguyen Trong Tuyen Street, Ward 1, Tan Binh District		1,170.00
11	Pham Thi Khanh	41 street no. 28, Quarter 2, Cat Lai Ward, District 2. Housing		3,601.00
12	Nguyen Thi Oanh	189 / A20 Cong Quynh, Nguyen Cu Trinh Ward, District 1		1,000.00

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
13	Huynh Thi Ngo	28 street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		676.00
14	Vo Thi Minh	191B Nguyen Chi Thanh, Ward 12, District 5		3,339.00
15	Duong Van Giau	01 street no. 6, Quarter 2, Binh Trung Tay Ward, District 2		7,925.00
16	Vo Thi Em	18/6 Street no. 41, Quarter 2, Binh An Ward, District 2		1,996.00
17	Nguyen Van Gioi	134/23 Thanh Thai Street, Ward 12, District 10		11,784.00
18	Khong Van Dung	21/28 Street no. 7, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2.		1,032.00
19	Nguyen Van Hao - Duong Thi Tui	50 Street no. 23, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2.		589.70
20	Pham Thi Lung	15 / 5A Street no. 7, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2		685.00
21	Dong Thi Nguyet	04/11/6 street 6, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2		13,612.00
22	Lam Le Trinh	493 / 265C, CMT8, Ward 03, District 10		386.50
23	Nguyen Thi Thu Thuy	Apartment 237T3 23 Ly Tu Trong, Ben Nghe Ward, District 1		1,041.00
24	Tran Thanh Khoi	25/14 Truong Chinh Street, Ward 14, Tan Binh District		4,058.00
25	Nguyen Van Hong	1110 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, Army 2		697.30
26	Nguyen Thi Hoa	56/5 Nguyen Van Sang, Tan Son Nhi, Tan Phu District		30.00
27	Nguyen Thi Ngoc Thuan	76/4 Thanh My Loi, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2		1,887.00
28	Vo Chi Thong	1020 Nguyen Thi Dinh, Quarter 3 Thanh My Loi Ward, District 2		7,552.00

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
29	Hoang Thi Binh	62 Street no. 882, group 7, Quarter 3, Phu Huu Ward, District 9		5,387.00
30	Hoang Thuy Hue	07 Nguyen Thong, Ward 6, District 3		1,000.00
31	Do Quang Khanh	A4 street no. 82, Ward 12, Tan Binh District		1,086.00
32	Nguyen Van Mung	14 Street no. 23, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		3,230.00
33	Nguyen Tri Tue - Ha Thi Thanh Nhan	94/2 An Binh, Ward 05, District 5		7,912.10
34	Nguyen Duc Dai	13 Street no. No. 2, Quarter 4, Linh Chieu Ward, Thu Duc District		1,152.00
35	Pham Thanh Giang	94 Phan Van Khoe, Ward 02, District 6		2,022.00
36	Nguyen Thi Thuy	159/2 Nguyen Duy Trinh, Quarter 1, Binh Trung Tay Ward, District 2		3,989.60
37	Nguyen Thi Le Ha	24/4 Cach Mang Thang 8, Ward 15, Tan Binh District		2,358.00
38	Truong Van Khoi	28 Cong Hoa, Ward 04, Tan Binh District		1,751.00
39	Huynh Ky Tran	241 Bis CMT8, Ward 4, District 3		6,848.00
40	Vu Thi Khuyen - Pham Truong Son	81/17 Street no. 12, Quarter 3, Binh An Ward, District 2		3,702.00
41	Vu Thi Nguyet	8/5 Street no. 3, Quarter 4, Binh An Ward, District 2		940.00
42	Le Nhat Le	766A / 5 Lac Long Quan Street, Ward 09, Tan Binh District		1,420.00
43	Nguyen Van Trung	42 Street no. 3, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2		1,796.00
44	Vuong Thi Minh Tuyen	5A Street no. 5, Binh Thoi Building, Ward 08, District 11		2,690.00

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
45	Nguyen Van Ngon	63 Street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		2,500.00
46	Mai Huu Valley	40/25 Tran Quang Dieu, Ward 14, District 3		1,344.00
47	Nguyen Van Hoa	21/6 Street no. No. 7, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2		1,306.00
48	Tran Van Binh (the inheritor of Tran Van To)	62/6 Street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		1,901.50
49	Truong Hong Nhi	311, group 14, Lang Thuong Ward, Dong Da District, Hanoi		3,790.30
50	Do Thi Thu Tram	554/15/6 Nguyen Dinh Chieu Street, Ward 4, District 3		1,090.00
51	Nguyen Van Nga	1150/19 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		2,282.00
52	Le Thi My	477 An Duong Vuong Street, Ward 03, District 5;		4,247.00
53	Pham Thi Bach Tuyet	09 street no. 4, KP3, Thao Dien Ward, Q2		1,000.00
54	Le Duc Tich - Vu Minh Hong	19 Phan Sao Nam, Ward 11, Tan Binh District		1,030.00
55	Vu Van Quyen - Nguyen Thi Thu Ha	63 street no. 18, KP2, Thanh My Loi Ward		60.80
56	Ngo Ngoc Du - Nguyen Khiet Tam (inheritors of Mr. Nguyen Thanh Trung)	61 Street no. 22, Ward 11, District 6		1,717.00
57	Mai Tan Dung	61 Le Van Sy Street, Ward 13, District 3		8,831.00
58	Duong Hai Son and co-heirs of Duong Van Phuoc and Nguyen Xuan Lang	9 Street no. 6, Binh Trung Tay Ward, District 2		4,660.00

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
59	Diep Thi Kim Mai	190/23 Su Van Hanh, Ward 09, District 5		19,311.00
60	Nguyen Thi Hoa	42 Street no. 25, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		2,595.50
61	Tran Thi Hong Lai	95-97 Calmette, Nguyen Thai Binh Ward, District 1		3,289.10
62	Diep Thi Kim Xuan	190/27 Su Van Hanh, Ward 09, District 5		3,390.91
63	Vu Dang Quang - Do Thi Nien	153 CMT8, Ward 7, Tan Binh District		1,055.00
64	Cao Van Vy	1099/1, Nguyen Thi Dinh Street, Cat Lai Ward, District 2		13,677.00
65	Cao Viet Bien	26 Le Duc Tho Street, Ward 6, Go Vap District		1,847.00
66	Le Van Luong - Le Thi Hong	1/117 street no. 25, Binh Loi hamlet, Thanh My Loi Ward, District 2.	124.00	
67	Nguyen Thi Lieu	02, Street 31, Binh Khanh 2 hamlet, Binh An Ward, District 2	458.00	
68	Huy Hoang co and Truong Thi Day	17 Street no. 22, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		8,869.00
69	Tran Tien Sy - Vu Thi Le	1/102 street no. 25, Binh Loi hamlet, Thanh My Loi Ward, District 2	198.70	
70	Tran Van Phuoc	group 28, Village 3, Tam An Hamlet, Long Thanh, Dong Nai		8,458.00
71	Nguyen Van Chinh	1216 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		943.50
72	Thanh My Loi Ward People's Committee (temporarily representative for unidentified PAP)	590 Truong Gia Mo, Thanh My Loi Ward, District 2		505.50

No.	PAP name	Address	Acquired area (m ²)	
			Residential land	Agricultural land
73	Thanh My Loi Ward People's Committee (temporarily representative for unidentified PAP)	590 Truong Gia Mo, Thanh My Loi Ward, District 2		918.40
74	Decision Thang Tran - Nguyen Thi Thanh Thuy	930/20 Tran Hung Dao Street, Ward 7, District 5		917.00
75	Tran Thi Tien (she was dead and her family has not appointed representative)	10 To Vinh Dien, Quarter 4, Linh Chieu Ward, Thu Duc District		10,835.00
76	My Linh Duong	76/5 Nguyen Duy Trinh, Binh Trung Tay Ward, District 2		2,436.00
77	Nguyen Ngoc Minh	1150/27 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2		378.20
78	Nguyen Thi Que and co-heir of Mr. Tran Van Lien (dead)	1/102 street 25, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2	199.00	12,776.30
79	Thanh My Loi Co (12 PAPs)			14,662.45
80	Saigon Industrial Zone Development Company (04 PAPs)			32,046.35
	Total		979.70	314,339.51

Note:

- The above PAP with No.77 will be also acquired 59.9m² of other land.
- The acquired agricultural land is fallow without cultivation.
- There is no house on the acquired residential land.

Table 6: Households whose tree will be affected by the project

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
1	Nguyen Van Trung	Crabapple mangrove (big)	Tree	19
		Crabapple mangrove (small)	Tree	91
		Nipa palm	Bush	47
2	Tran Tien Sy – Vu Thi Le	Coconut tree (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	38
3	Duong My Linh	Nipa palm	Bush	36
		Crabapple mangrove (big)	Tree	11
4	Vo Thi Minh	Crabapple mangrove (big)	Tree	39
		Crabapple mangrove (small)	Tree	44
		Nipa palm	Bush	62
5	Diep Thi Kim Mai	Crabapple mangrove (big)	Tree	736
		Crabapple mangrove (small)	Tree	812
		Nipa palm	Bush	112
		Annona glabra (big)	Tree	201

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
6	Thanh My Loi PC (representative of unidentified PAP)	Nipa palm	Bush	120
		Crabapple mangrove (big)	Tree	27
		Crabapple mangrove (small)	Tree	19
7	Do Thi Thu Tam	Crabapple mangrove (big)	Tree	7
		Crabapple mangrove (small)	Tree	16
8	Tran Van Binh (inheritor of Tran Van To)	Nipa palm	Bush	16
		Crabapple mangrove (big)	Tree	11
		Crabapple mangrove (small)	Tree	6
9	Nguyen Van Hoa	Nipa palm	Bush	67
		Crabapple mangrove (big)	Tree	12
		Crabapple mangrove (small)	Tree	21
10	Nguyen Van Ngon	Crabapple mangrove (big)	Tree	9
		Crabapple mangrove (small)	Tree	11

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
		Annona glabra (big)	Tree	15
		Annona glabra (small)	Tree	7
11	Pham Truong Son – Vu Thi Khuyen	Crabapple mangrove (big)	Tree	37
		Crabapple mangrove (small)	Tree	61
12	Tran Thi Tram Thanh	Nipa palm	Bush	525
		Crabapple mangrove (big)	Tree	261
		Crabapple mangrove (small)	Tree	376
		Annona glabra (big)	Tree	19
		Eucalyptus Φ15	Tree	3
13	Vo Khac De	Nipa palm	Bush	38
		Crabapple mangrove (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	142
		Annona glabra (big)	Tree	118
		Annona glabra (small)	Tree	133
14	Pham Thi Du	Crabapple mangrove (big)	Tree	3

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
		Crabapple mangrove (small)	Tree	6
15	Huynh Ky Tran	Crabapple mangrove (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	31
		Nipa palm	Bush	37
		Annona glabra (small)	Tree	16
16	Nguyen Van Hao – Duong Thi Tui	Crabapple mangrove (big)	Tree	16
		Nipa palm	Bush	359
17	Nguyen Thi Hoa	Crabapple mangrove (big)	Tree	47
		Crabapple mangrove (small)	Tree	65
18	Tran Quyet Thang – Nguyen Thi Thanh Thuy	Crabapple mangrove (big)	Tree	11
		Nipa palm	Bush	46
19	Tran Van Phuoc	Annona glabra (big)	Tree	7
		Annona glabra (small)	Tree	17
		Crabapple mangrove (small)	Tree	21

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
		Cashew nut tree	Tree	1
		Terminalia catappa	Tree	9
		Fig	Tree	1
		Bo tree	Tree	1
		Mango	Tree	4
		Curtain fig	Tree	1
		Eucalyptus	Tree	2
		Coconut tree (small)	Tree	5
		Ornamental areca (small)	Tree	16
		Annona glabra (big)	Tree	12
		Muntingiaceae	Tree	3
		Nipa palm	Bush	31
		Mango (small)	Tree	7
20	Pham Thi Lung	Crabapple mangrove (big)	Tree	8
		Crabapple mangrove (small)	Tree	11
21	Diep Thi Kim Xuan	Crabapple mangrove (big)	Tree	77
		Crabapple mangrove (small)	Tree	133
		Annona glabra (big)	Tree	61

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
22	Vo Chi Thong	Crabapple mangrove (big)	Tree	19
		Crabapple mangrove (small)	Tree	27
		Mango (big)	Tree	17
23	Pham Thanh Giang	Crabapple mangrove (big)	Tree	15
		Crabapple mangrove (small)	Tree	26
24	Mai Tan Dung	Annona glabra (big)	Tree	64
		Annona glabra (small)	Tree	17
		Crabapple mangrove (big)	Tree	34
		Crabapple mangrove (small)	Tree	13
		Nipa palm	Bush	99
25	Nguyen Thi Que – Tran Van Luyen	Crabapple mangrove (big)	Tree	19
		Crabapple mangrove (small)	Tree	22
		Coconut tree (big)	Tree	3
26	Cao Van Vy	Custard apple	Tree	47
		Crabapple mangrove (big)	Tree	156

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
		Crabapple mangrove (small)	Tree	87
27	Cao Viet Bien	Crabapple mangrove (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	38
28	Le Van Luong – Le Thi Hong	Coconut tree (big)	Tree	6
		Mango (big)	Tree	5
		Noni	Tree	5
29	Nguyen Thi Oanh	Nipa palm	Bush	54
		Crabapple mangrove (big)	Tree	11
		Custard apple	Tree	6
		Annona glabra (small)	Tree	25
30	Le Thi My	Crabapple mangrove (big)	Tree	106
		Crabapple mangrove (small)	Tree	67
		Annona glabra (big)	Tree	95
31	Tran Thi Hong Lai	Crabapple mangrove (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	41

No.	PAP name	Tree	Unit	Quantity
32	Tran Van Tien	Crabapple mangrove (big)	Tree	356
		Crabapple mangrove (small)	Tree	511
		Annona glabra (big)	Tree	68
		Nipa palm	Bush	659
33	Nguyen Thi Ngo	Crabapple mangrove (big)	Tree	26
		Crabapple mangrove (small)	Tree	31

Table 7: Households whose structures will be affected

No.	PAP name	Quantity of affected graves
1	Huynh Van Phung	8
2	Hoang Van Be	1
3	Tran Van Luon	1
4	Huynh Thi Thanh	2
5	Tran Van Co	5
6	Nguyen Ke Hoi	1
7	Nguyen Van Dang	1
8	Nguyen Van Tam	1
9	Nguyen Van Duc	6
10	Nguyen Ngoc Trieu	2
11	Tran Tien Sy	1
12	Le Van Luong	1
13	Nguyen Ngoc Minh	22
14	Nguyen Van Tam	1

No.	PAP name	Quantity of affected graves
15	Dieu Van Thuat	1
	Graves with unidentified owner	8
	Total	62

Note:

- There is one unnamed temple as a public structure will be affected.

ANNEX 3 - SOCIAL SAFEGUARD DUE DILIGENCE REVIEW

This item does not change in comparison with the RAP prepared in October 2014. Please refer to that RAP for more detail.

ANNEX 4 - MEETING MINUTES, AND LIST OF PARTICIPANTS
MINUTES NO. 1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỘI NGHỊ

Công bố dự thảo phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư chi trả nước thải khi đất thực hiện dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy nước thải Nhãn Đức - Thủ Đức, diện tích 33,47 ha tại phường Thạnh Mỹ Lợi.

NỘI DUNG

Địa điểm: Hội trường UBND phường Thạnh Mỹ Lợi, vào lúc 8 giờ 30 ngày 23/5/2015.

Thành phần tham dự:

- 1) Ông Nguyễn Xuân Hùng - CT UBND phường
- 2) Ông Trần Xuân Khánh - TP. Ban BTG. P.M.B. Quận
- 3) Ông Nguyễn Văn Phú - TP. P. T. N. K. M.T. Quận
- 4) Ông Lê Quang Việt - Phó BALDA
- 5) Bà Nguyễn Thị Diễm Duyên - TP. City TNHH MTV DVCZ Quận 2

Cùng có mặt tham gia của các ban ngành, đoàn thể và các hộ dân có đất nằm trong dự án.

NỘI DUNG HỘI NGHỊ

- 1) Tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu.
- 2) Đại diện Ban BTG P.M.B. Quận công bố dự thảo phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư chi trả nước thải khi đất thực hiện dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy nước xử lý nước thải Nhãn Đức - Thủ Đức, Thạnh Mỹ Lợi.
- 3) Phân phát đến các hộ dân số 1542 / TB-HSĐT ngày 23/5/2015 của Hội đồng bồi thường Quận và Phường án hỗ trợ đầu tư chuyển đổi nghề, việc làm.

* Vấn đề này cần các chuyên gia về kế hoạch đất đai
ở phần tăng & dự thảo phương án.

* Vấn đề ba. Ngõ Ngạc cũ: đất nông nghiệp có được hoạch đất
sông đất ở.

* Vấn đề ông Lạc Văn bị xử lý thu mua sẽ điều chỉnh của phường (đi
thời) cần đi vào đầu đề ra kế hoạch này.

* Vấn đề bà Lê Nhuận: thu tiền giá bồi thường không hợp lý của
tình hình hiện nay, ở quận 2 mua ở đâu đất ở giá 6.379.000đ.

* Dự án này có đất tại đình cũ không? tiền đình cũ ở đâu? ở quận 2 hay
ở quận huyện khác.

* Vấn đề ông Đoàn Văn Tuấn tiền tiền để bồi thường giá đất: tại sao
chỉ đáng thuế canh tác đất nông nghiệp là bằng nhau mà đơn giá bồi thường
ở vành đai phía đông không bằng với đơn giá dự án này.

* Vấn đề tiếp: Hệ số điều chỉnh cần đi vào đâu? đơn giá mới dù thời
phương cũ đưa ra là không hợp lý. Đất nông nghiệp thuộc dự án Long
Thành - Tân Tạo là 3 triệu đồng / m², tại sao dự án này chỉ có 1,5 triệu đồng / m²
đơn giá bồi thường đất ở 6.379.000 đồng / m² là không phù hợp. Đề nghị bồi
thường theo giá thị trường vì đây là dự án kinh doanh xử lý nước thải của
nhiều dự án.

* Vấn đề tiếp: Tại sao lại có sự phân biệt đất nông nghiệp mặt tiền đường
với các vị trí khác?

* Vấn đề tiếp: Đất nông nghiệp nên chỉ có một đơn giá bồi thường, cả
đơn giá bồi thường nên xây dựng phù hợp, nên địa giá sát với thị trường.
Phong nên mở đơn đi lại nhiều lần chi bằng tìm chưa cụ thể, hình ảnh.

* Vấn đề ông Lạc Văn Bình: Nếu các hệ thống ý giá mặt bằng từ
Ban ATTP cho là 70%, giá từ ASTD là 30% thì hệ đơn bán giá mặt
bằng.

4) Vấn đề là có ghi nhận ý kiến đóng góp của nhân dân, Đ D. Ban BTC.PMS

- Các chi phí cần có để xây dựng dự án
đề nghị góp thêm theo mức góp ý đã phát cho bà con. Chiếu góp ý gửi về UBND
huyện ngày 13/10/2015

- 4 tháng tiếp đất ở được tái định cư tại dự án khu tái định cư cũ lại
- Hiện nay trên địa bàn quận 2, các đất nông nghiệp đã thực hiện đã có cả
còn đất nông nghiệp để học đời.

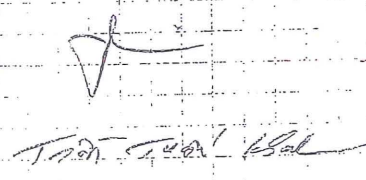
- Nguyên tắc tính đơn giá đất nông nghiệp là tính theo giá đất nông
đất kinh doanh thương mại.

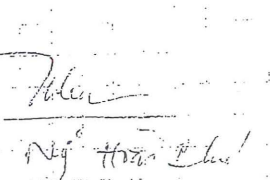
- 4 đơn vị tính đơn giá đất nông nghiệp theo 1 giá: đất mặt trên có
đơn giá đơn giá bán thường phải cao hơn.

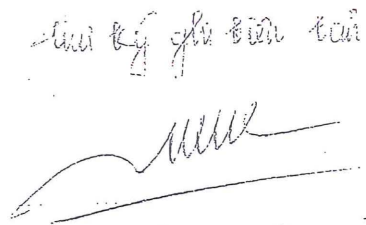
- Nguyên dự án khu tái định cư đất nông nghiệp 3 triệu đồng /m² thì ở
vấn đề gì liên hệ với phía tư vấn xây dựng để liên quan để bàn bạc
trình thành phố xem xét.

- Bà con có thể mua, góp tiền góp ý gửi về UBND huyện (C.K.TU) và
tổ chức (C.K. Thuận), (C.K. Thuận).

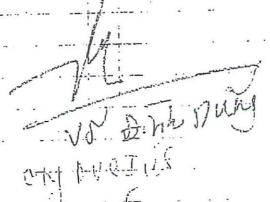
Hôm nay kết thúc lúc 10 giờ sáng ngày

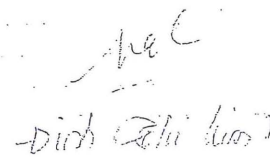

Trần Thanh Bình

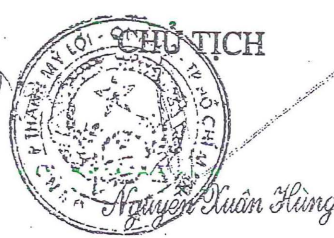

Nguyễn Hoa Thu

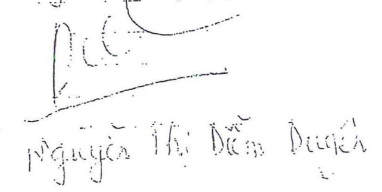

Nguyễn Ninh Bình

Ban QLĐT Dự án NSMT


Vu Đình Dương
Ông Vu Đình Dương


Dinh Chi Loan



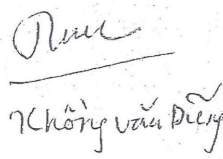
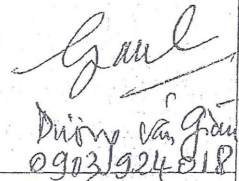
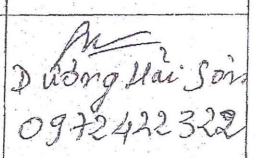
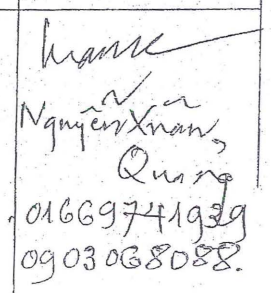

Nguyễn Thị Diệu Dương

DANH SÁCH CÔNG BỐ PHƯƠNG ÁN DỰ ÁN KHU XỬ LÝ NƯỚC THẢI
 Tại phường Thạnh Mỹ Lợi

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
1	14 (Số đồ nền) 51-1	Trần Tiên Sĩ - Vũ Thị Lệ	1/102, Đường 25, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2	Số 70103212756 ngày 25/7/2003	
2	14 (Số đồ nền) + 6 53 + 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 713, 714, 715, 726, 727	Trần Văn Liên (đã chết)- Nguyễn Thị Quế	1/102, Đường 25, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Số 70103212755 ngày 25/7/2003+ A 459863 ngày 22/02/1993	
3	6 722, 723, 728	Phạm Thị Khanh	41 đường 28, khu phố 2, phường Cát Lái, quận 2 hoặc 547 Nguyễn Thị Định, phường Cát Lái, quận 2 (0979649736)	U 451531 ngày 22/02/2002	<i>Khanh</i> <i>0979649736</i>
4	6 693, 694, 695 (Huỳnh Thị Ngó)	Huỳnh Thị Ngó	28 đường 24, khu phố 4 Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	U 451161 do UBND Quận 2 ký ngày (để trống) ghi kèm QĐ 6792/QĐ-UB-QLĐT ngày 25/12/2001 của UBND quận 2	<i>Huỳnh Thị Ngó</i> <i>090915436</i>
5	6 + 52 + 53 (BĐ 2003) 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, + 40, 55 + 10, 22	Nguyễn Thị Hoa	42 đường 25, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Y 569892 ngày 02/8/2004	<i>KT</i> <i>Tâm Linh</i>

STT	VỊ TRÍ GIẢI TÒA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
6	697 (Huỳnh Thị Ngó) + 2640, (714-1 (Trần Văn Liễn)) + 2597 (714-1 (Trần Văn Liễn))	Huỳnh Kỳ Trân	241 Bis CMT8, phường 4, quận 3	U 396684 ngày 26/3/03 + U 451767 ngày 26/3/02 + U 396329 ngày 25/10/02;	KT Huỳnh Kỳ Trân
6	764, 765, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 801, 802, 803, 804, 805 (Trần Thị Cù)	Cao Văn Vy - Lê Thị Anh	1099/1, Đường Nguyễn Thị Định, phường Cát Lái, quận 2	U 451997 ngày 13/5/2002	 Cao Văn Vy 0903831185
6	766, 767 (Trần Thị Cù)	Cao Viết Biên	26 Lê Đức Thọ, phường 6, quận Gò Vấp hoặc 24 đường An Nhơn, phường 17, quận Gò Vấp (0908847817)	A 459768 ngày 22/02/1993	 Cao Viết Biên 0908847817
6	830, 831, 832, 833, 834, 835, 837, 838, 839, 840 (Nguyễn Văn Máy) + 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688 + 870	Diệp Thị Kim Mai (Ủy quyền Nguyễn Thị Thúy Hồng - địa chỉ: 63 Nguyễn Duy Trinh, phường Bình Trưng Tây, quận 2)	190/23 Sư Vạn Hạnh, phường 09, Quận 5	A 459814 ngày 22/02/1993 + Q 123029 ngày 15/5/2001 + Q 210763 ngày 27/4/2001.	 KT Diệp Thị Thúy Hồng
6	643, 644, 645, 646, thêm 608, 642	Diệp Thị Kim Xuân (Ủy quyền Nguyễn Thị Thúy Hồng - địa chỉ: 63 Nguyễn Duy Trinh, phường Bình Trưng Tây, quận 2)	190/27 Sư Vạn Hạnh, phường 09, Quận 5	Q 123074 ngày 23/5/2001 & GCNQSDĐ Số ngày 03/6/2004	 KT Diệp Thị Thúy Hồng

Updated resettlement Action Plan for the Waste Water Treatment Plant – October, 2016

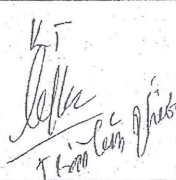
STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
11.	6 725 + 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 857	Đông Thị Nguyệt - Nguyễn Văn Bảy (Ủy quyền Khổng Văn Dũng - địa chỉ: 21/28, đường số 7, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 và Ủy quyền Võ Thị Em - địa chỉ: 166 Trần Nãi, Bình Khánh II, P. Bình Khánh, quận 2)	1/15, tổ 6, Khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	A 459821 ngày 22/02/1993 + A 459850 ngày 22/02/1993	 Khổng Văn Dũng
12	6 2624	Võ Thị Em	166 Trần Nãi, Bình Khánh II, P Bình An, quận 2 hoặc 18/6 đường 41, khu phố 2, phường Bình An, quận 2	U 396540 ngày 23/01/2003	
13	6 754-1, 755-1, 757, 763	Dương Văn Giàu	01 Đường 6, Khu phố 2, phường Bình Trưng Tây, quận 2 (0903924018)	A 459773 ngày 22/02/1993	 Dương Văn Giàu 09131924018
14	6; tờ 53 (BĐ ĐC 2003)	734, 735, 736, 737, 738; Một phần thửa 36,38	Dương Mỹ Linh	76/5 Nguyễn Duy Trinh, phường Bình Trưng Tây, quận 2	
15	6 788, 789, 790; 792, 793, 794, 795, 796; 800	Dương Văn Phước (chết (có con đại diện Dương Hải Sơn)	9 đường 6, phường Bình Trưng Tây, quận 2	A 459775 ngày 22/02/1993	 Dương Hải Sơn 0972422322
16	4 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647	Hoàng Thị Bình	62 đường 882, tổ 7, khu phố 3, phường Phú Hữu, Quận 9 hoặc 247 Lê Văn Việt, phường Hiệp Phú, quận 9 (01669741929-0909068088)	A 479052 ngày 04/2/1994	 Nguyễn Xuân Quỳnh 01669741929 0903068088


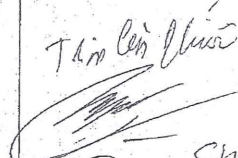
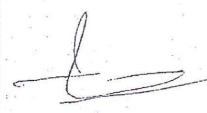
STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
17	14 (Số đồ nền) 98-1	Lê Văn Lượng - Lê Thị Hồng (Ủy quyền cho Vương Ngọc Nga, địa chỉ: tổ 1, ấp 2, Cầm Đường, Long Thành, Đồng Nai - có liên quan bà Đoàn Thị Bạch Liên)	1/117 đường 25, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	GCNQSDĐ Số 70103212964 do UBND Quận 2 ký ngày 19/11/2003	 VPS Khr Đoàn Thị Bạch Liên 0908329658
18	14 (Số đồ nền) 98-2 (767-1)	Lê Văn Thị - Bùi Thị Ánh (Ủy quyền cho bà Nguyễn Thị Liễu (CV số 1189/UBND ngày 25/11/14 của UBND phường), đc: 02 Đường số 31, phường Bình An, quận 2)	1/117A đường 25, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	GCNQSDĐ Số 70103214353 do UBND Quận 2 ký ngày 19/11/2003	 K.T. Phạm Văn Sơn 0903121617 Là người thuê nhà nếu quyền của bà Nguyễn Thị Liễu
19	53 (BĐ ĐC 2003) 15,32,33,34,35, 36,58 và rạch	Bùi Thị Nguyệt	1/101 ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 (60/1 Đường 22, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2)		
20	6 729, 730, 732 + 787, 791 + 2421 (721 cũ) + 820, 821, 836 Nguyễn Thị Duyên (vợ Nguyễn Văn Út đã chết)	Mai Tấn Dũng	241 Bis Cách Mạng Tháng 8, phường 04, Quận 3	Q 210459 ngày 08/12/2000 + A 459772 ngày 22/02/1993 + Q 123775 ngày 17/10/2001 + U 396951 ngày 19/8/03 + Q 210458 ngày 08/12/2000	K.T. Mai Tấn Dũng
21	6 845 (Nguyễn Thị Duyên (vợ Nguyễn Văn Út đã chết))	Đỗ Thị Thu Trâm	554/15/6 Nguyễn Đình Chiểu, phường 4, quận 3 (đc cũ: 554/12B Nguyễn Đình Chiểu, phường 4, quận 3)	Q 123776 ngày 17/10/01	K.T. Đỗ Thị Thu Trâm

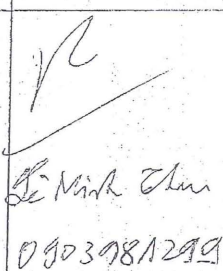
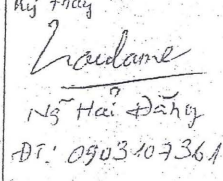
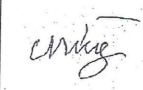
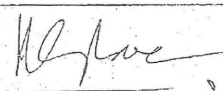
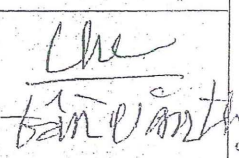
Updated resettlement Action Plan for the Waste Water Treatment Plant – October, 2016

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
22	6 822	Ngô Quang Việt (UQ Lê Thị Hoàng Mai, địa chỉ: 27 đường 9, khu phố 4, phường An Phú, quận 2, UQ lại cho Nguyễn Trần Như Khuê đc: 71A đường 14, kp6, phường Bình Trưng Tây, quận 2)	397 Lê Văn Sỹ, phường 02, quận Tân Bình	GCNQSDĐ Số U 123774 do UBND Quận 2 ký ngày 17/10/2001	
	6 823, 824	Nguyễn Duy Hùng V	25 Lô A đường Trường Sơn, phường 15, quận 10 (0903708928)	Q 123772 ngày 17/10/2001	<i>Nguyễn Văn Minh</i> 0903708928
24	6 825, 826	Ngô Ngọc Du	336/17/6 Nguyễn Văn Lương, phường 12, quận 6	Q123773 ngày 17/10/01 0903900818	<i>KT</i> <i>Nguyễn Thị Thu</i>
25	6 827 (501 theo GCN)	Hoàng Văn Hùng	140/A17 Lạc Long Quân, phường 9, quận Tân Bình	BA 553750 ngày 18/5/2000	
26	6 828	Lê Nhật Lệ - Hoàng Thị Cương (UQ cho bà Lê Thị Hoàng Mai UQ cho Nguyễn Thị Hiền đc: 235/107 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường 7, quận 3 - 0913929059)	766A/5 Lạc Long Quân, phường 09, quận Tân Bình	U 123778 ngày 17/10/2001	
27	6 829, 2672	Nguyễn Thị Lệ Hà	24/4 Cách Mạng Tháng 8, phường 15, Quận Tân Bình	02496 QSDĐ/ ngày 23/01/2003	
28	6 623, 624 + 841, 842, 843-1, 844 1 (Nguyễn Thị Duyên (vợ Nguyễn Văn Út đã chết) + 878, 879	Trần Thị Hồng Lai (Ủy quyền cho bà Đoàn Thị Bạch Liên, địa chỉ: 99 Nguyễn Phi Khanh, phường Tân Định, quận 1); đã CN CTY CPTML thửa 843, 844	95-97 Calmette, phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1	U 396854 ngày 03/7/03 + Q 123777 ngày 17/10/2001 + A 459762 ngày 22/2/1993	<i>KT Đoàn Thị Bạch Liên</i> 090832967

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
29	6 882, 901	Trần Văn Bình là người thừa kế của Trần Văn To đã chết (UQ cho bà Hồ Ngọc Dư đc: 13/13/5 đường 28, khu phố 2, phường Cát Lái, quận 2)	1/77A ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Q 123961 ngày 23/11/2001	Dư Hồ Ngọc Dư 0908260125
30	6 2439 (một phần 901)	Nguyễn Văn Ngon	63 đường 24, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Q 357772 ngày 08/8/2000	Ng
31	2635 (880-1), 2694, 505	Vũ Thị Khuyên	81 (17 đường) Bui Hu QL	0	Chus 096893477
32	6 2636 (2565-1), 2564	Trần Thanh Tịnh (Ủy quyền cho Nguyễn Thị Ngọc Thuận, đc 76/4, kp 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2)	123/5/6 Nghĩa Phát, phường 6, quận Tân Bình	U 396661 ngày 01/4/2003	K.T. <u>Nguyễn Thị Ngọc Thuận</u>
33	6 673 (Đồng Thị Dung)	Khổng Văn Dũng	21/28, đường 7, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	AA 110900 ngày 17/8/2004	<u>Khổng Văn Dũng</u>
34	6 một phần 669, 670, 672, 678 (Đồng Thị Dung)	Nguyễn Văn Hoa	21/6 đường số 7, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 hoặc 1/15 Khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	AA 110902 ngày 17/8/2004	<u>Nguyễn Văn Hoa</u> Nguyễn Văn Dũng
35	6 671, 674, 675 (Đồng Thị Dung)	Nguyễn Thị Thu Thủy (UQ Nguyễn Thị Ngọc Thuận đc: 76/4 Thạnh Mỹ Lợi, kp1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 - 0913700989)	237 T3 c/c23 Lý Tự Trọng, phường Bến Nghé, quận 1 hoặc G27 311 đường số 8 khu 17,3ha phường An Phú, quận 2, ĐT 0986945666	AA 110901 ngày 17/8/2004	K.T. <u>Nguyễn Thị Ngọc Thuận</u>

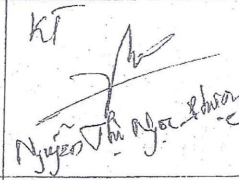
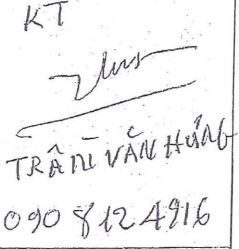
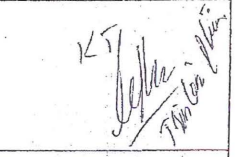
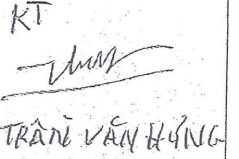
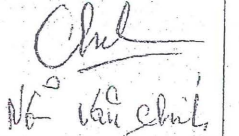
STT	VỊ TRÍ GIAI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
36	6 676, 677 (Đông Thị Dung)	Tạ Hữu Hùng - Võ Thị Mỹ Linh	322B Nguyễn Duy Trinh, Bình Trưng Tây, quận 2	AA.110901 ngày 17/8/2004	
37	6 689, 690, 691, 692	Võ Thị Minh	191B Nguyễn Chí Thanh, phường 12, Quận 5	Y 569391 ngày 28/7/2004	
38	6 647 + 2500, 2501	Nguyễn Văn Trung - Thạch Thị Hồng Hường (Ủy quyền Cty TNHH TM&VT Xăng Dầu Vạn Phát Hên Đd bởi Nguyễn Văn Chính; địa chỉ: 944/15/5 Huỳnh Tấn Phát, tổ 22A, khu phố 4, phường Tân Phú, quận 7, nay UQ cho ông Hồ Mạnh Trường, đc 18/45 Trần Quang Diệu, phường 14, quận 3 và bà Nguyễn Thị Thanh Loan, đc: 59 Nguyễn Thị Định, kp3, phường An Phú, quận 2 - liên hệ chị Hoa phòng KT)	1/7A Bình Thạnh, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 - 42, đường 3, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	N 643062 ngày 13/4/99 + Q 123252 ngày 04/7/2001	

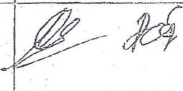

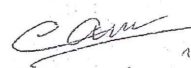
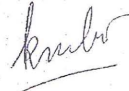
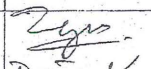
STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
39	6 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660 + 2547 (880-2)	Trần Văn Phước - Đỗ Thị Thu Trâm (Ủy quyền Cty TNHH TM&VT Xăng Dầu Vạn Phát Hên Đd bởi Nguyễn Văn Chính, địa chỉ: 944/15/5 Huỳnh Tấn Phát, tổ 22A, khu phố 4, phường Tân Phú, quận 7; nay UQ Lê Trường Sơn, đc: 18A, đường 28, kp2, phường Cát Lái)	tổ 28, ấp 3, ấp Tam An, Long Thành, Đồng Nai. (SC 554/121B Nguyễn Đình Chiểu, phường 04, Quận 3) - 554/15/6 Nguyễn Đình Chiểu, phường 04, Quận 3 (sc 554/121BF Nguyễn Đình Chiểu, phường 04, Quận 3) - DT 0913194998	A 479090 ngày 04/02/1994	 Trần Văn Phước  Số điện thoại 0909499935
40	6 638	Nguyễn Văn Hồng - Trần Thị Thuận (Ủy quyền Cty TNHH TM&VT Xăng Dầu Vạn Phát Hên Đd bởi Nguyễn Văn Chính, địa chỉ: 944/15/5 Huỳnh Tấn Phát, tổ 22A, khu phố 4, phường Tân Phú, quận 7)	1110 Thích Mật Thê, Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Q 210921 ngày 22/3/2001	
41	6 2463 (865-1, (nguyễn thị khanh))	Lâm Lệ Trinh	493/265C, CMT8, P 3, quận 10	Q 210576 ngày 09/01/2001	
42	6 866, 867 (nguyễn thị khanh)	Lê Ngọc Trà	35/29 XVNT, phường 17, quận Bình Thạnh (0902608484)	Q 210259 ngày 28/9/2000	 0902608484
43	6 818, 819 (nguyễn thị khanh)	Vương Thị Minh Tuyền	5A đường số 5, C/xá Bình Thới, phường 08, quận 11 (0903876170)	Q 210580 ngày 09/01/2001	

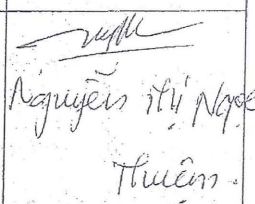
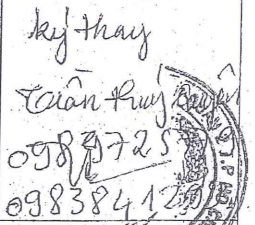
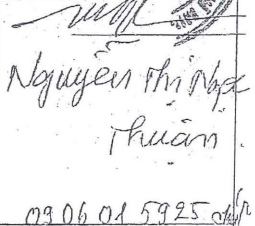
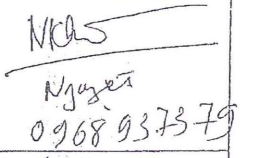
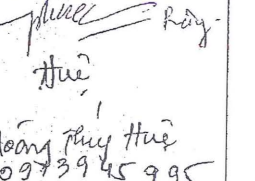
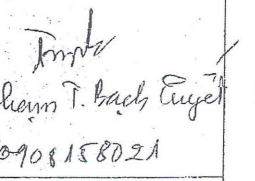
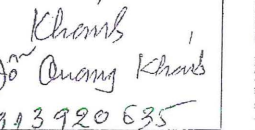
S.T.T	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
44	6 696, 700, 701 (Huỳnh Thị Ngổ)	Nguyễn Thị Ngọc Thuận (ủy quyền Lê Minh Thu, địa chỉ: 48/2/5 đường Mê Linh, phường 19, quận Bình Thạnh hoặc 158/79 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé quận 1)	76/4 Thạnh Mỹ Lợi, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 hoặc 716/36 Hậu Giang, phường 12, quận 6	Q 123146 ngày 08/6/2001	 Lê Minh Thu 0903981299
	6 807, 808, 809, 810, 812, 813, 814, 815, 816, 817	Nguyễn Văn Giỏi	134/23 Thành Thái, phường 12, Quận 10 hoặc P5-44 Khu dân cư Phi Long 5, đường Nguyễn Văn Linh, Bình Hưng huyện Bình Chánh (0903107361)	A 459788 ngày 22/02/1993	Ký thay  Nguyễn Văn Hải ĐT: 0903107361
46	6 + 52 (BĐ 2003)	648, 649, 650, 651 + 54, 55	Nguyễn Văn Mừng	14 đường 23, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	A 707867 ngày 10/8/1998 
47	4 648, 649, 651, 652, 653	Võ Chí Thông (Ủy quyền cho Nguyễn Hồ Hải, địa chỉ: 283/87 CMT8, phường 12, quận 10 0902625166)	20, khu phố 3, phường TML Q.2	A 459687 ngày 22/2/1993	 Nguyễn Hồ Hải 0902625166
48	6 (2672-1)2674	Phạm Duy Dương (đã UQ cho Trương Tuyết Mai, không biết địa chỉ)	4/4, tổ 2, Khu phố 1, phường Phú Thuận, quận 7	U 396926 ngày 22/7/2003	
49	6 652, 653, 716, 717, 718, 719, 720, 1359	Trương Thị Đây (chết 2012) con bà là Trần Văn Thệ đang xin đăng ký thừa kế	17 đường 22, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Q 210822 ngày 18/01/2001	
50	52 (BĐ 2003)	Một phần thửa 88, 119, 120	Trần Văn Thệ	17 đường 22, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	 Trần Văn Thệ

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
51	47 (BĐ 2003) 603	Trương Hồng Nhi	Ấp Tân Long A, xã Tân Bình, huyện Phụng Hiệp, tỉnh Hậu Giang		 ĐT: 096.9098688
52	47 (BĐ 2003) 604	Nguyễn Văn Hào - Dương Thị Tươi	50 đường 23, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2	GCNQSDĐ, QSHN&TSKGL VD Số BA 329789 và Số BA 329790 do UBND Quận 2 ký ngày 05/8/2010	 01698049249
53	6 724 + 873, 874, 875	Lê Thị Mỹ - Diệp Văn Phát (Ủy quyền Nguyễn Thị Thúy Hồng - địa chỉ: 63 Nguyễn Duy Trinh, phường Bình Trưng Tây, quận 2)	477 An Dương Vương, phường 03, Quận 5; 010 lô C Mạc Thiên Tích, phường 11, Quận 5	A459760 ngày 22/2/93 + A459793 ngày 22/2/93	 Lê Thị Mỹ
54	6 811 (huỳnh văn cặm)	Nguyễn Thị Mộng Tuyền	209 Bùi Văn Ba, tổ 29, khu phố 2, phường Tân thuận Đông, quận 7 (0903819359)	Q 210592 ngày 10/01/01	
55	6 698, 699 (Huỳnh Thị Ngó)	Trần Thanh Khôi	25/14 Trường Chinh, phường 14, quận Tân Bình (0908218067)	U 451821 ngày 3/4/02	 Trần Thanh Khôi 0908218067
56	6 868	Mai Hữu Thung	40/25 Trần Quang Diệu, phường 14, quận 3	A 459820 ngày 22/02/1993	
57	6 869-1	Nguyễn Thị Hoa - Nguyễn Trọng Quang Nghị	138/2C, Trương Công Định, phường 13, quận Tân Bình	A 459757 ngày 22/2/1993	
58	6 904, 905, 906, 910, 915	Nguyễn Thị Thúy	159/2 Nguyễn Duy Trinh, khu phố 1, phường Bình Trưng Tây, quận 2	A459732 ngày 29/5/1993	
59 (6)	52 (BĐ ĐC mới) 502, 503 (661, 662, 663, 664, một phần 665, 666, 667, 668, một phần 806)	Nguyễn Trí Tuệ - Hà Thị Thanh Nhân	94/2 An Bình, phường 05, Quận 5	BB 874692 ngày 18/3/11	

Updated resettlement Action Plan for the Waste Water Treatment Plant – October, 2016

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
60	6 731	Phạm Thị Dữ (Nguyễn Văn Lý đã chết, có con là Nguyễn Văn Kim đại diện)	56, đường 23, khu phố 4, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	A 459756 ngày 22/2/93	KT  Nguyễn Văn Ngọc
61	6 913, 914	Nguyễn Văn Nga	1/103 ấp Bình Lợi, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	A459745 ngày 25/9/93	
62	6 633, 634, 635, 636, 637	Phạm Thanh Giang - Võ Thị Mỹ Dung	94 Phan Văn Khỏe, phường 02, quận 6 - 64 Ngô Quyền, phường 7, quận 5	N 643290 ngày 02/02/1999	
63	6 876, 877	Phạm Thị Lùng (UQ Lê Trường An đc: 18 đường 28, phường Cầu Lái, quận 2)	1/11 Khu phố 1, phường Thanh Mỹ Lợi, Quận 2	U 451788 ngày 04/4/2004	AN Lê Trường AN 0908260125
64	6 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 318, 319, 320, 321	Trần Thị Trâm Thanh (chỉ ủy quyền Vũ Văn Thành, địa chỉ: 52/7 đường 265, tổ 5, kp 5, phường Hiệp Phú, quận 9 phần giải tỏa đường vành đai)	19 đường Tô Vĩnh Diện, khu phố 4, phường Linh Chiểu, quận Thủ Đức hoặc Số 7 đường Hồng Đức, phường Bình Thọ, quận Thủ Đức	A 459846 ngày 29/5/1993	KT  TRẦN VĂN HÙNG 090 8124916
65	6 781, 782, 783, 784, 785, 786, 797, 798, 799	Võ Khắc Đê	284/30 Cò Bắc, phường Cò Giang, Quận 1	A 459770 ngày 22/02/1993	KT  Võ Khắc Đê
66	6+ 53 (BD ĐC 2003)	758, 759, 760, 761, 762, 768, 769, 770, 771, 779, 780 + Một phần thửa 67 và rạch	Trần Quang Nghị chưa lập thủ tục thừa kế (con Bà Trần Thị Tiến đã chết)	A 159769 ngày 22/02/1993	KT  TRẦN VĂN HÙNG
67	6 872	Nguyễn Văn Chính (TB ông Bốn đã bán giấy tay nhưng bị thất lạc)			 Nguyễn Văn Chính

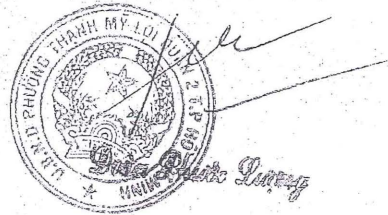
STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NUẬN
68	6 871	Nguyễn Đức Đại	38/14, khu phố 2, phường Bình Chiểu, quận Thủ Đức	Q 210766 ngày 02/5/2001	 0913 902 078
69	6 702 (Huỳnh Thị Ngó)	Trương Văn Khôi	28 Cộng Hòa, phường 04, Quận Tân Bình (0974865323)		
70	2657 (rạch cạnh thửa 702 được cấp mới 2638-1 Trần Văn Liên)	Nguyễn Thị Oanh (UQ Lê Trường Sơn đc: 62/6 đường 6, kp4, phường bình trung tây, quận ?)	241 Nguyễn Văn Cừ, phường Nguyễn Cư Trinh, quận 1	số 02564 QSDĐ/ ngày 25/6/03	 Số máy SN - 0909 411 9935
71	2638-2, 2639 (rạch cạnh thửa 703, 704 được cấp mới Trần Văn Liên)	Trần Thị Tuyết Mai	25/14 Cách mạng Tháng 8, phường 14, quận Tân Bình (0908218067)	U 396683 ngày 26/3/03	
72	52 (BĐ 2003) rạch bao quanh thửa 667, 668	Huỳnh Văn Cầm (UQ cho ông Nguyễn Văn Chính)	62/5/2 đường 24, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	A 459792 ngày 22/2/93	 Huỳnh Văn Cầm 01667 38259
73	6 tiếp giáp thửa 662, 663	Nguyễn Văn Chính - Phan Thị Thúy Anh (Ủy quyền Trà Thị Kim Lưu đc: 26/1, Nguyễn Thị Định, khu phố 3, phường Bình Trưng Tây, quận 2 - 0913700989 NHẢN DÙM)	1216 Thích Mật Thể, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		KT:  Trần Thị Kim Lưu 091 3700 989
74	52 (BĐ 2003) 97, 98 (cặp thửa 812, 818)	Huỳnh Văn Kiêm (Ủy quyền cho Đoàn Văn Tuấn, đc 05 Trịnh Khắc Lập, kp 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 - 0973871655)	62/5/1 (1/72), đường 24, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		 Đoàn Văn Tuấn

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA	TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
75	52 (BĐ 2003) 13.14,15,54 và thửa ông Lâm cấp GCN chuyên cho ông Trần Văn Phước)	Nguyễn Văn Lâm (Ủy quyền cho Nguyễn Thị Ngọc Thuận, dc 76/4, kp 1, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2 - 0913700989)	B58 ấp Bến Cò, xã Đại Phước, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai		 Nguyễn Thị Ngọc Thuận
76	47 + 53 (BĐ 2003) 1 phần thửa 175 + 1 phần thửa 7, 8, 9, 10	Trần Thị Hương (UQ Trần Thúy Quyên, dc 539/31 Lũy Bán Bích, phường Phú Thạnh, quận Tân Phú)	1/54A khu phố 4, phường Thanh Mỹ Lợi, Quận 2		 Trần Thúy Quyên 0989725... 0983841200
77	6 902 (mô), 903, 907	Nguyễn Ngọc Minh (Ủy quyền cho Nguyễn Thị Ngọc Thuận, dc 76/4, kp 1, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2 - 0913700989)	1150/27 Thích Mật Thể, ấp Bình Lợi, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2		 Nguyễn Thị Ngọc Thuận 0906 01 5925
78	52 (6) 504 (605, 607-2)	Vũ Văn Quyền- Nguyễn Thị Thu Hà	63 đường 18, kp2, phường Thanh Mỹ Lợi	BE 282902 ngày 08/4/2011	
79	6 2531 (607-1)	Vũ Thị Nguyệt	81/17 đường 12, khu phố 3, phường Bình An, quận Tân Bình	BE 478354	 Nguyễn Thị Nguyệt 0968 937379
80	4 1709 (650-2)	Hoàng Thúy Huệ	63 đường 15, ấp 4B (Khu dân cư Him Lam), xã Bình Hưng, huyện Bình Chánh (0913945995)	0919400150 U 451588 ngày 05/3/02	 Hoàng Thúy Huệ 0973945995
81	4 1710 (650-1)	Phạm Thị Bạch Tuyết	113 Khu E đường Liên Phường, khu TTYT phường Bình Trưng Tây, quận 2 (0908158021)	U 451587 ngày 05/3/02	 Phạm Thị Bạch Tuyết 0908158021
82	1 1711 (650-3)	Đỗ Quang Khánh	82 đường A4, phường Tân Bình 12, quận Bình Chánh (0913920635)	U 451586 ngày 05/3/02	 Đỗ Quang Khánh 0913920635

STT	VỊ TRÍ GIẢI TỎA		TÊN CHỦ SỬ DỤNG	ĐỊA CHỈ	NGUỒN GỐC	KÝ NHẬN
83	4	654, 655	UBND phường đại diện đứng tên (Chùa Cao Đài)			
84	6	881,712	UBND phường đại diện đứng tên (Nghĩa địa)			

Ngày 23...tháng ...9.....năm 2015.

TM. ỦY BAN NHÂN PHƯỜNG
P. CHỦ TỊCH



MINUTES NO. 2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN LÀM VIỆC

Văn phòng Ủy ban định cư UBND Quận 2 về phê duyệt phương án hồ sơ địa tư, chuyển đổi ngôi nhà cũ làm cho người có đất bị thu hồi, phương án bồi thường, hỗ trợ tái định cư, phương án tái định cư thị trấn nước thu hồi đất thực hiện dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhịêu Lạc - Thủ Nghé diện tích 38,74 ha tại phường Thạnh Mỹ Lợi Quận 2

Hôm nay, vào lúc 8 giờ 30 ngày 07 tháng 01 năm 2016, tại Hội trường UBND phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2.

Thành phần tham dự

- Đ. Ban Bồi thường Giải phóng mặt bằng: Ông Trần Văn Chánh
- Đ. Phòng TN & MT
- Đ. Phòng Quản lý đô thị
- Đ. Ban Quản lý đầu tư dự án và sinh môi trường thành phố
- Ông
- Đ. Công ty TNHH MTV DVCI Quận 2
- Đ. UBND phường Thạnh Mỹ Lợi: Ông Trần Phước Lương PCU UBND phường
- Ks. dân cư đất bị thu hồi và đại diện UBND phường tham dự

NỘI DUNG LÀM VIỆC

→ Ủy ban định cư, giới thiệu đầu tư.
→ Đ. Ban Bồi thường Giải phóng mặt bằng Văn phòng Ủy ban định cư UBND Quận 2 về phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ tái định cư. Lh. thu đất thực hiện dự án đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhịêu Lạc - Thủ Nghé

trên địa bàn phường Thạnh Mỹ Lợi, do thế các quyết định sau:

⊙ Quyết định số 5360/QĐ-UBND ngày 31/12/2015 của UBND quận 2 về phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư cho Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải nhiều bậc Thủ Đức.

⊙ Quyết định số 5361/QĐ-UBND ngày 31 tháng 12 năm 2015 của UBND quận 2 cho Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải nhiều bậc Thủ Đức.

⊙ Quyết định số 5362/QĐ-UBND ngày 31 tháng 12 năm 2015 của UBND quận 2 về phê duyệt phương án hỗ trợ đào tạo, chuyển đổi nghề và tìm kiếm việc làm cho người có đất bị thu hồi trong dự án bồi thường, giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải nhiều bậc Thủ Đức.

* 4. Vấn đề các hộ dân

Đã đất, chế độ dân chủ được thời gian dài đã nhận đủ giấy tờ về một số hộ đất (ý kiến của ông Lê Ngọc Thảo) đồng thời ông lấy số dư về việc bồi thường của dự án (chủ đầu tư mới thu 4 năm, dự án này bồi thường giá cao hơn)
 Ý kiến của bà Trần Đức Phương

Đề nghị bồi thường sao cho thoải mái và chi làm hồ sơ bồi thường thì gửi tiền bồi thường vào ngân hàng khi nào làm hiện dự án có nhà máy xử lý nước thải nhiều bậc Thủ Đức, thì họ sẽ mới nhận tiền. Vì hiện nay có điều kiện hợp lực đầu tư công tế thực hiện dự án này nhưng vẫn lại...

* Vấn đề ông Cao Văn Bằng: Các quyết định đều lấy căn cứ của các quan có thẩm quyền; không có căn cứ nào từ ý kiến của người dân. Ông Lê Ngọc Thảo có chống: Quyết định Nhà nước Ban hành bất chấp người dân thu hồi hay sao?

ANH SÁCH HỘ DÂN DỰ HỢP
DỰ ÁN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG NHÀ MÁY XỬ LÝ NƯỚC THẢI NHIÊU LỘC - THỊ NGHÈ

Ngày 07 tháng 01 năm 2016 tại Hội trường Ủy ban nhân dân phường Thạnh Mỹ Lợi

1. **Nội dung:** công bố Quyết định về phê duyệt Phương án bồi thường, hỗ trợ; Quyết định về phê duyệt Phương án Tái định cư và Quyết định về phê duyệt Phương án đào tạo, hỗ trợ, giải quyết việc làm khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án bồi thường giải phóng mặt bằng phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 do Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ công ích quận 2 làm chủ đầu tư.


2. Các văn bản giao cho hộ dân:

- Quyết định số 5360/QĐ-UBND ngày 31/12/2015 của Ủy ban nhân dân quận 2 về phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án bồi thường giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 (Phương án số 347/PA-HĐBT do Hội đồng bồi thường dự án lập ngày 31/12/2015).

- Quyết định số 5361/QĐ-UBND ngày 31/12/2015 của Ủy ban nhân dân quận 2 về phê duyệt phương án tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án bồi thường giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 (Phương án số 348/PA-HĐBT do Hội đồng bồi thường dự án lập ngày 31/12/2015).

- Quyết định số 5362/QĐ-UBND ngày 31/12/2015 của Ủy ban nhân dân quận 2 về phê duyệt phương án đào tạo, hỗ trợ và giải quyết việc làm cho người có đất bị thu hồi trong dự án bồi thường giải phóng mặt bằng và tái định cư phục vụ đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2 (Phương án số 349/PA-HĐBT do HĐBT dự án lập ngày 31/12/2015).

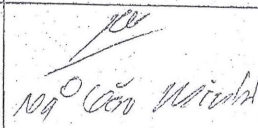

3. Danh sách hộ dân:

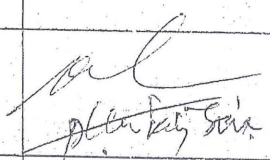
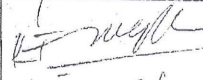
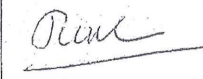
STT	TÊN CHỦ SỬ DỤNG MỚI	ĐỊA CHỈ THƯỜNG TRÚ	ĐỊA CHỈ GIẢI TỎA	DIỆN THOẠI LIÊN HỆ	KÝ TÊN (dự họp và nhận tài liệu)
1	Trần Tiến Sĩ - Vũ Thị Lệ	1/102, Đường 25, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2	51-1 (thuộc thửa 708, tờ 6)		 Trần Tiến Sĩ

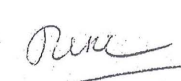
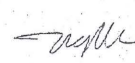
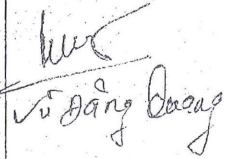
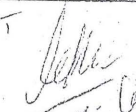
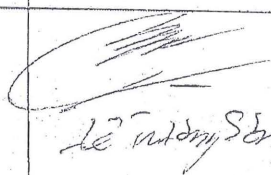
2	Trần Văn Liên (đã chết)- Nguyễn Thị Quế	1/102, Đường 25, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	53 (thuộc thửa 707) + 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 726, 727	
3	Phạm Thị Khanh	41 đường 28, khu phố 2, phường Cát Lái, quận 2	722, 723, 728	0989649736 <u>Khanh</u> Phạm Thị Khanh
4	Huỳnh Thị Ngó	28 đường 24, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	693, 694, 695	
5	Nguyễn Thị Hoa	42 đường 25, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Thửa 627, 628, 629, 630, 631, 632 và một phần thửa 626, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	
6	Huỳnh Kỳ Trân	241 Bis CMT8, phường 4, quận 3	697, 2640, (714-1 (Trần Văn Liên)) + 2597 (714-1 (Trần Văn Liên))	KT Huỳnh Kỳ Trân
7	Cao Văn Vy	1099/1, Đường Nguyễn Thị Định, phường Cát Lái, quận 2	Thửa 764, 765, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 801, 802, 803, 804, 805, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.	VT Cao Văn Vy


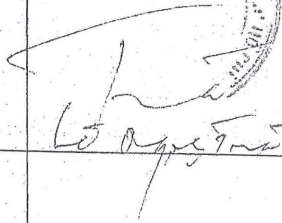
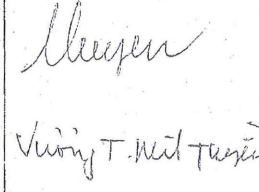
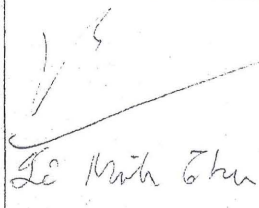
8	Cao Viết Biên	26 Lê Đức Thọ, phường 6, quận Gò Vấp hoặc 24 đường An Nhơn, phường 17, quận Gò Vấp	766, 767 (Trần Thị Cù)		<i>C. Cao</i> Cao Viết Biên
9	Diệp Thị Kim Mai	190/23 Su Vạn Hạnh, phường 09, quận 5	Một phần thửa 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 837, 838, 839, 840, 870, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		<i>Diệp Thị Kim Mai</i> Diệp Thị Kim Mai
10	Diệp Thị Kim Xuân	190/27 Su Vạn Hạnh, phường 09, quận 5	643, 644, 645, 646, thêm 608, 642		<i>Diệp Thị Kim Xuân</i> Diệp Thị Kim Xuân
11	Đông Thị Nguyệt	04/11/6 đường 6, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	725 + 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 857	<i>Đông Thị Nguyệt</i> Đông Thị Nguyệt	<i>Đông Thị Nguyệt</i> 09891696
12	Võ Thị Em	18/6 đường 41, khu phố 2, phường Bình An, quận 2	Một phần thửa 2024, tờ bản đồ số 0 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 32 và sông Sài Gòn, tờ bản đồ số 54, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		<i>Võ Thị Em</i> 09934226 Võ Thị Em
13	Dương Văn Giàu	01 Đường 6, Khu phố 2, phường Bình Trưng Tây, quận 2	754-1, 755-1, 757, 763		<i>Dương Văn Giàu</i> Dương Văn Giàu 0903924018

14	Dương Mỹ Linh	76/5 Nguyễn Duy Trinh, phường Bình Trưng Tây, quận 2	734, 736, 737, 738; Một phần thửa 735, tờ 6		
15	Dương Hải Sơn và các đồng thừa kế của ông Dương Văn Phước và bà Nguyễn Xuân Lang	9 đường 6, phường Bình Trưng Tây, quận 2	788, 789, 790; 792, 793, 794, 795, 796; 800		<i>Mỹ</i> Dương Hải Sơn 0922 422 322
16	Hoàng Thị Bình	62 đường 882, tổ 7, khu phố 3, phường Phú Hữu, quận 9	641, 642, 643, 644, 645, 646, 647		<i>Nguyễn Xuân Quảng</i>
17	Lê Văn Lượng - Lê Thị Hồng	1/117 đường 25, ấp Bình Lợi, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	98-1		KT: <i>Phan Đình Bách</i> Đoàn Thị Bích Liên
18	Nguyễn Thị Liễu	102 Đường số 31, phường Bình An, quận 2	98-2 (767-1)		<i>Phan Đình Bách</i>
19	Mai Tấn Dũng	61, đường Lê Văn Sỹ, phường 13, quận 3	729, 730, 732 + 787, 791+ 2421 (721 cũ) + 820, 821, 836		KT <i>Phan Đình Bách</i>
20	Đỗ Thị Thu Trâm	554/15/6 Nguyễn Đình Chiểu, phường 4, quận 3	845	<i>Đỗ</i> <i>Trâm</i>	<i>Phan Đình Bách</i>

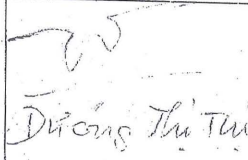
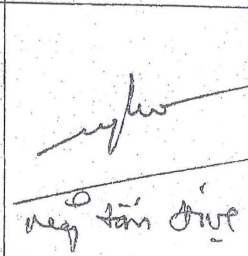
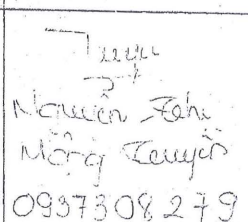
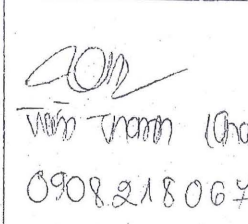
21	Ngô Quang Việt	343/97 Nguyễn Trọng Tuyển, phường 1, quận Tân Bình	822		
22	Nguyễn Duy Hùng Việt	25 Lô A đường Trường Sơn, phường 15, quận 10	823, 824		
23	Ngô Ngọc Du - Nguyễn Khiết Tâm (thừa kế Nguyễn Trung Thành)	61 đường 22, phường 11, quận 6	825, 826		
24	Lê Đức Tích - Vũ Hồng Minh	140/A17 Lạc Long Quân, phường 9, quận Tân Bình	827 (501 theo GCN)		
25	Lê Nhật Lệ	766A/5 Lạc Long Quân, phường 09, quận Tân Bình	828		
26	Nguyễn Thị Lệ Hà	24/4 Cách Mạng Tháng 8, phường 15, Quận Tân Bình	829, 2672		
27	Trần Thị Hồng Lai	95-97 Calmette, phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1	Thửa 878, 879, 841, 842 và một phần thửa 623, 624, 843, 844, tờ bản đồ số 6 (Tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		

28	Trần Văn Bình là người thừa kế của Trần Văn To đã chết	62/6 đường 24, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Thửa 901 và một phần thửa 882, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 58, 68, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	D1? Hố ngọc D1?
29	Nguyễn Văn Ngon	63 đường 24, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Thửa 2439, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 58, 67, 68, 81, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	VĐ Quoi Nguyễn Thị Thu 01656597796
30	Vũ Thị Khuyên - Phạm Trường Sơn	81/17 đường 12, khu phố 3, phường Bình An, quận 2	2635 (880-1), 2694,;505	
31	Trần Thanh Tịnh	123/5/6 Nghĩa Phát, phường 6, quận Tân Bình	Thửa 2564, 2636, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 55, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	 (Trần) Nguyễn Thị Ngọc Thuận
32	Khổng Văn Dũng	21/28 đường 7, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.	Thửa 673, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 174, tờ bản đồ số 47, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	 Khổng Văn Dũng


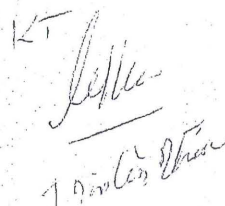
33	Nguyễn Văn Hoa	21/6 đường số 7, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	một phần 669, 670, o/2, 678 (Đồng Thị Dung)		 Nguyễn Văn Hoa
34	Nguyễn Thị Thu Thủy	237T3 chung cư 23 Lý Tự Trọng, phường Bến Nghé, quận 1	Thửa 671, 674, 675, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 172, 174, 175, tờ bản đồ số 47 và một phần thửa 2, 3, 4, tờ bản đồ số 53, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		KT:  Nguyễn Thị Ngọc Thuần
35	Vũ Đăng Quang - Đỗ Thị Niên	153 CMT8, phường 7, quận Tân Bình	Thửa 502, tờ bản đồ số 47, 53 (theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.		 Vũ Đăng Quang
36	Võ Thị Minh	191B Nguyễn Chí Thanh, phường 12, Quận 5	689, 690, 691, 692		KT  Võ Thị Minh
37	Nguyễn Văn Trung	42, đường 3, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	647 + 2500, 2501		
38	Trần Văn Phước	tổ 28, ấp 3, ấp Tam An, Long Thành, Đồng Nai (SC 554/121B Nguyễn Đình Chiểu, phường 04, Quận 3) - DT 0913194998	654, 655, 656, 657, 658, 659, 660 + 2547 (880-2)		 Trần Văn Phước

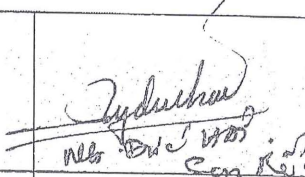
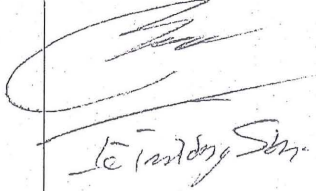
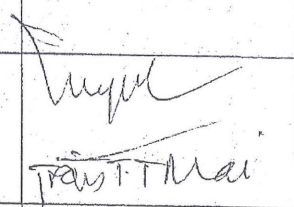
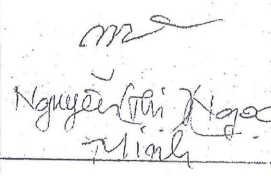
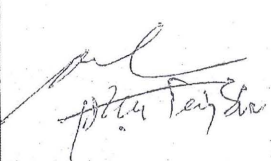
39	Nguyễn Văn Hồng	1110 Thích Mật Thể, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Một phần thửa 638, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 19, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	0907995772	
40	Lâm Lệ Trinh	493/265C, CMT8, phường 13, quận 10	2463		
41	Lê Ngọc Trà	77/13C QL13, P.26, Q Bình Thạnh	866, 867		
42	Vương Thị Minh Tuyên	5A đường số 5, C/xá Bình Thới, phường 08, quận 11	Thửa 818, 819, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 97, 98, 99 và đường, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		
43	Nguyễn Thị Ngọc Thuận	76/4 Thạnh Mỹ Lợi, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	696, 700, 701 (Huỳnh Thị Ngó)		

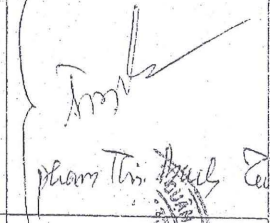
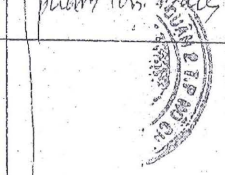
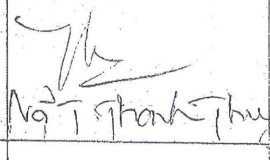
44	Nguyễn Văn Giới <i>Nguyễn Văn Giới</i>	134/23 đường Thành Thái, phường 12, quận 10	Thửa 807, 808, 809, 810, 812, 813, 814, 815, 816, 817, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	0902386920 0918031523	<i>Nguyễn Văn Giới</i> <i>Nguyễn Văn Giới</i>
45	Nguyễn Văn Mừng	14 đường 23, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Trộn thửa 648, 649, 650, 651, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990), theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 54, 55, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.		<i>Nguyễn Văn Mừng</i>
46	Võ Chí Thông	1020 Nguyễn Thị Định, khu phố 3 phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Thửa 648, 649, 651, 652, 653, tờ bản đồ số 4 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần Sông Sài Gòn, tờ bản đồ số 54, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		<i>Võ Chí Thông</i> <i>Võ Chí Thông</i>
47	Phạm Duy Dương	4/4, tổ 2, Khu phố 1, phường Phú Thuận, quận 7	(2672-1)2674		
48	Công ty Huy hoàng <i>(Trương Thị Đây)</i>	17 đường 22, Khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	652, 653, 716, 717, 718, 719, 720, 1359		<i>Trương Thị Đây</i> <i>Trương Thị Đây</i>
49	Trương Hồng Nhi	Ấp Tân Long A, xã Tân Bình, huyện Phụng Hiệp, tỉnh Hậu Giang	603		<i>Trương Hồng Nhi</i> <i>Trương Hồng Nhi</i>

50	Nguyễn Văn Hào - Dương Thị Tươi	50 đường 23, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.	Thửa 604, tờ bản đồ số 47 (theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2.	0	
51	Lê Thị Mỹ	477 An Dương Vương, phường 03, Quận 5;	Thửa 724, 873, 874, 875, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 55, 70, 78, tờ bản đồ số 52 và một phần thửa 30, 31, 32, tờ bản đồ số 53, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		
52	Nguyễn Thị Mộng Tuyền	209 Bùi Văn Ba, tổ 29, khu phố 2, phường Tân Thuận Đông, quận 7	Thửa 811, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần rạch, tờ bản đồ số 52, 53, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		 0937308279
53	Trần Thanh Khôi	25/14 Trường Chinh, phường 14, quận Tân Bình	Thửa 698, 699, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc thửa 50 và một phần thửa 43, 46, 51, 68, 71, rạch, tờ bản đồ số 53, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2		 0908218064
54	Mai Hữu Thung	40/25 Trần Quang Diệu, phường 14, quận 3	868		

55	Nguyễn Thị Hoa	138/2C, Trương Công Định, phường 13, quận Tân Bình	869-1		KT <i>[Signature]</i> Khai Cường
56	Nguyễn Thị Thủy	159/2 Nguyễn Duy Trinh, khu phố 1, phường Bình Trưng Tây, quận 2	904, 905, 906, 910, 915		
57	Nguyễn Trí Tuệ - Hà Thị Thanh Nhàn	94/2 An Bình, phường 05, Quận 5	502, 503 (661, 662, 663, 664, một phần 665, 666, 667, 668, một phần 806)		lý Thụy <i>[Signature]</i> Nguyễn Văn Hà
58	Phạm Thị Dữ	56, đường 23, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	731		
59	Nguyễn Văn Ngà	1/103 khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	913, 914		<i>[Signature]</i> Lê Thị Ng. Công
60	Phạm Thanh Giang - Võ Thị Mỹ Dung	94 Phan Văn Khỏe, phường 02, quận 6 - 64 Ngô Quyền, phường 7, quận 5	633, 634, 635, 636, 637		<i>[Signature]</i> Phạm Thanh Giang

61	Phạm Thị Lùng	15/5A đường 7, khu phố 1, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	Thửa 876, 877, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa số 55, tờ bản đồ số 52, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	 Lê Triều An
62	Trần Thị Trầm Thanh	19 đường Tô Vĩnh Diện, khu phố 4, phường Linh Chiểu, quận Thủ Đức	301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 318, 319, 320, 321	
63	Võ Khắc Đê	284/30 Cô Bắc, phường Cô Giang, Quận 1	Trộn thửa 781, 782, 783, 784, 785, 786, 797, 798, 799, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	 KT Võ Khắc Đê
64	Trần Thị Tiến đã chết và gia đình chưa lập thủ tục thừa kế	19 Tô Vĩnh Diện, kp4, phường Linh Chiểu, quận Thủ Đức	758, 759, 760, 761, 762, 768, 769, 770, 771, 779, 780 + Một phần thửa 67 và rạch	
65	Nguyễn Văn Chính		872	
66	Nguyễn Đức Đại	13 đường số 2, khu phố 4, phường Bình Chiểu, quận Thủ Đức	871	

67	Trương Văn Khôi	28 Cộng Hòa, phường 04, Quận Tân Bình	702 (Huỳnh Thị Ngô)	
68	Nguyễn Thị Oanh	189/A20 Công Quỳnh, phường Nguyễn Cư Trinh, quận 1	Thửa 2657, tờ bản đồ số 6 (theo tài liệu chỉnh lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần thửa 43, 44, tờ bản đồ số 53, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	
69	Trần Thị Tuyết Mai	3-5 Bê Văn Đàn, P14, Q Tân Bình	2638-2, 2639 (rạch cạnh thửa 703, 704 được cấp mới Trần Văn Liên)	
70	Nguyễn Ngọc Minh	1150/27 Thích Mật Thê, khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2	902 (mộ), 903, 907	
71	Vũ Văn Quyên- Nguyễn Thị Thu Hà	63 đường 18, kp2, phường Thạnh Mỹ Lợi	504 (605, 607-2)	
72	Vũ Thị Nguyệt	81/17 đường 12, khu phố 3, phường Bình An, quận 2	2531 (607-1) (thửa 506 theo GCN)	

73	Hoàng Thúy Huệ	07 Nguyễn Thông, P6, Q3	Thửa 1709, tờ bản đồ số 4 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần Sông Sài Gòn, tờ bản đồ số 54, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	
74	Phạm Thị Bạch Tuyết	09 đường 4, kp3, P.Thảo Điền, Q2	Thửa 1710, tờ bản đồ số 4 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần Sông Sài Gòn, tờ bản đồ số 54, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	
75	Đỗ Quang Khánh	82 đường A4, phường 12, quận Tân Bình	Thửa 1711, tờ bản đồ số 4 (theo tài liệu chính lý ảnh năm 1990); theo tài liệu bản đồ địa chính năm 2003 thuộc một phần Sông Sài Gòn, tờ bản đồ số 54, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	
76	Trần Quyết Thắng - Nguyễn Thị Thanh Thủy	930/20, Trần Hưng Đạo, phường 7, quận 5	thửa 2708, tờ bản đồ số 6, phường Thanh Mỹ Lợi, quận 2	
77	UBND phường đại diện đứng tên (Nghĩa địa)		654, 655	
78	UBND phường đại diện đứng tên (Nghĩa địa)		881	



Handwritten signature in cursive script, likely reading 'Phan Thanh My Loi'.

TM. UỶ BAN PHÒNG THẬNH MỸ LỢI
KT. CHỦ TỊCH
PHÒ CHỦ TỊCH

List of PAPs participated in social-economic survey in March – April 2016

No	Full name	Address	Note
1	Vo Thi Em	18/6 street no. 41, Quarter 2, Binh An Ward, District 2, HCMC	
2	Nguyen Duc Dai	No. 13, Street no. 2, Linh Chieu Ward	
3	Tran Thi Tien (Dead) Represented by Tran Thi Tram Thanh	No. 7, Hong Duc Street, Binh Tho Ward, Thu Duc District, HCMC	
4	Tran Thi Tram Thanh	No. 7, Hong Duc Street, Binh Tho Ward, Thu Duc District, HCMC	
5	Le Ngoc Tra	35/29 Xo Viet Nghe Tinh, Ward 17, Binh Thanh District, HCMC	
6	Nguyen Tran Nhu Khue	71A, street no. 14, Quarter 6, Binh Trung Tay Ward, District 2, HCMC	
7	Nguyen Ngoc Minh	1150/27 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
8	Ngo Ngoc Du	61 street no. 22, Ward 11, District 6, HCMC	
9	Nguyen Van Chinh	1216 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
10	Phạm Thanh Giang	64 Ngo Quyen Street, Ward 7, District 5, HCMC	
11	Nguyen Ho Hai	283/57 CMT8 street, Ward 12, District 10, HCMC	
12	Nguyen Thi Thu Thuy	716/2E Hau Giang street, Ward 12, District 6, HCMC	Authorized for Nguyen Thi Ngoc Thuan
13	Nguyen Thi Ngoc Thuan	716/2E Hau Giang street, Ward 12, District 6, HCMC	
14	Nguyen Van Lam	716/2E Hau Giang street, Ward 12, District 6, HCMC	Authorized for Nguyen Thi Ngoc Thuan
15	Tran Thanh Tinh	716/2E Hau Giang street, Ward 12, District 6, HCMC	Authorized for Nguyen Thi Ngoc Thuan
16	Nguyen Duy Hung Viet	25 Block A Truong Son street, Ward 15, District 10, HCMC	

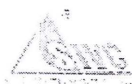
17	Nguyen Van Mung	14 street no. 23, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
18	Huynh Thi Ngo	No. 28, street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
19	Nguyen Van Hao & Duong Thi Tii	50 street no. 23, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
20	Pham Thi Du	56 street no. 23, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
21	Tran Van Binh	62/6 street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
22	Nguyen Van Ngon	63 street no. 24, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
23	Nguyen Van Hong	1110 Thich Mat The, group 3, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
24	Nguyen Thi Que	72 street no. 5, Quarter 2, Binh Trung Tay, District 2, HCMC	
25	Tran Tien Sy	72 street no. 5, Quarter 2, Binh Trung Tay, District 2, HCMC	
26	Nguyen Thi Thuy	159/2 Nguyen Duy Trinh, Quarter 1, Binh Trung Tay, District 2, HCMC	
27	Pham Thi Khanh	41 street no. 28, Quarter 2, Cat Lai Ward, District 2, HCMC	
28	Duong Van Phuoc (dead) Duong My Linh (inherit)	76/5 Nguyen Duy Trinh, Binh Trung Tay, District 2, HCMC	
29	Nguyen Thi Oanh	189/A20 Cong Quynh, Nguyen Cu Trinh Ward, District 1, HCMC	
30	Cao Van Vy	1099/1 Nguyen Thi Dinh, Cat Lai Ward, District 2, HCMC	
31	Tran Van Phuoc & Do Thi Thu Tram	554/15/6 Nguyen Dinh Chieu, Ward 4, District 3, HCMC	
32	Vo Khac De	284/70 Co Bac street, Co Giang, District 1, HCMC	
33	Vo Thi Minh & Nguyen Thi Hoa	307 Dien Bien Phu, Ward 4, District 3, HCMC	Sold for Huynh Thien Huong Vo

34	Mai Tan Dung	61 Le Van Sy, Ward 13, District 3, HCMC	
35	Huynh Ky Tran	241 CMT8, Ward 4, District 3, HCMC	
36	Do Thi Thu Tram & Tran Van Phuoc	554/15/6 Nguyen Dinh Chieu, Ward 4, District 3, HCMC	
37	Duong Hai Son	9 street no. 6, Binh Trung Tay Ward, District 2, HCMC	
38	Duong Van Giau & Lam Thi Thanh Danh	1 street no. 6, Quarter 2, Binh Trung Tay ward, district 2, HCMC	
39	Pham Thi Lung	15/54 street no. 7, Quarter1, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
40	Dong Thi Nguyet	4/11/6 Trinh Khac Lap, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	Khong Van Dung (repurchase)
41	Khong Van Dung	21/28 street no. 7, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
42	Nguyen Van Hoa	21/28 street no. 7, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	
43	Nguyen Thi Hoa	42 street no. 25, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2, HCMC	Sold for Huynh Thien Huong Vo
44	Cao Viet Bien	26 Le Duc Tho, Ward 6, Go Vap District	
45	Le Van Luong - Le Thi Hong	1/117 street no. 25, Binh Loi hamlet, Thanh My Loi Ward, District 2.	Sold for Vuong Ngoc Nga
46	Nguyen Thi Lieu	02 street no. 31, BK 2 hamlet, Binh An Ward, District 2	Sold for Pham Truong Son.
47	Le Duc Tich - Vu Minh Hong	19 Phan Sao Nam, Ward 11, Tan Binh District	
48	Tran Thi Hong Lai	95-97 Calmette, Nguyen Thai Binh Ward, District 1	Sold for Doan Thi Bach Lien
49	Vu Thi Khuyen - Pham Truong Son	81/17 street no. 12, Quarter 3, Binh An Ward, District 2, HCMC	
50	Vu Dang Quang - Do Thi Nien	153 CMT8, Ward 7, Tan Binh District	

51	Nguyen Van Gioi	134/23 Thanh Thai street, Ward 12, District 10	Sold for Vuong Nhat Binh
52	Pham Duy Duong	4/4, group 2, Quarter 1, Phu Thuan Ward, District 7	Currently in Binh Duong
53	Nguyen Thi Mong Tuyen	209 Bui Van Ba, group 29, Quarter 2, Tan Thuan Dong Ward, District 7	
54	Tran Thanh Khoi	25/14 Truong Chinh Street, Ward 14, Tan Binh District	
55	Nguyen Thi Hoa	56/5 Nguyen Van Sang, Tan Son Nhi, Tan Phu District	
56	Tran Thi Tuyet Mai	3-5 Be Van Dan, Ward 14, Tan Binh District	
57	Diep Thi Kim Mai	190/23 Su Van Hanh, Ward 09, District 5	Authorized for Nguyen Thi Thuy Hong - 63 Nguyen Duy Trinh, Quarter 1, Binh Trung Tay Ward, District 2, HCM
58	Diep Thi Kim Xuan	190/23 Su Van Hanh, Ward 09, District 5	Authorized for Nguyen Thi Thuy Hong - 63 Nguyen Duy Trinh, Quarter 1, Binh Trung Tay Ward, District 2, HCM
59	Do Quang Khanh	82 / A4, Ward 12, Tan Binh District	
60	Nguyen Van Nga	1150/19 Thich Mat The, Quarter 4, Thanh My Loi Ward, District 2	Authorized for Le Thi Ngoc Cong: 191A Nguyen Thi Dinh, Quarter 2, An Phu Ward, District 2
61	Nguyen Van Trung	42 street no. 3, Quarter 1, Thanh My Loi Ward, District 2, HCM	

62	Pham Thi Bach Tuyet	9 street no. 4, Quarter 3, Thao Dien Ward, District 2, HCM	Contact 113 Area E Lien Phuong street, health center of Binh Trung Tay Ward, District 2
63	Hoang Thuy Hue	63 street no. 15, Hamlet 4B (Him Lam Resident), Binh Hung Commune, Binh Chanh District, HCM	
64	Ngo Quang Viet	343/97 Nguyen Trong Tuyen Street, Ward 1, Tan Binh District, HCM	
65	Vuong Thi Minh Tuyen	5A street no. 5, residential Binh Thoi, Ward 08, District 11	
66	Le Nhat Le	766A / 5 Lac Long Quan Street, Ward 09, Tan Binh District	Authorized for Nguyen Thi Hien: 235/107 Nam Ky Khoi Nghia, Ward 7, District 3
67	Hoang Thi Binh	62 street no. 882, group 7, Quarter 3, Phu Huu Ward, District 9	247 Le Van Viet, Hiep Phu Ward, District 9

ANNEX 5 – CERTIFICATE OF LAND VALUATION AND DECISION OF APPROVAL COMPENSATION COST FOR LAND



CÔNG TY CỔ PHẦN THÔNG TIN
VÀ THẨM ĐỊNH ĐỊA ỐC MIỀN NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 45/ĐGD-SIVC

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 08 năm 2015

CHỨNG THƯ ĐỊNH GIÁ ĐẤT

Khách hàng yêu cầu ĐGD: Ban bồi thường giải phóng mặt bằng quận 2
Địa chỉ: Số 249 Lương Định Của, phường An Phú, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh

Tài sản định giá: Đơn giá 1m² quyền sử dụng đất.

Địa điểm định giá: Nhà số 1/102A, đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh.
Nhà số 1/102, đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh.
Nhà số 1/117, đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh.
Nhà số 1/117A, đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), khu phố 4, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh.

Mục đích định giá: Làm cơ sở để phục vụ công tác bồi thường, hỗ trợ và tái định cư trong dự án Đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiêu Lộc – Thị Nghè tại phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh.

Thời điểm định giá: Tháng 08/2015

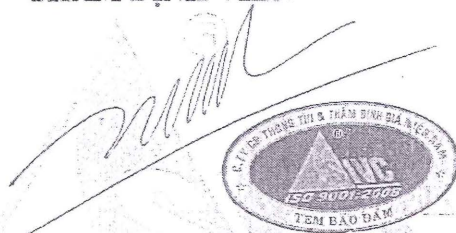
- Các căn cứ định giá đất:**
 - Luật đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;
 - Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/05/2014 của Chính phủ về việc quy định về giá đất;
 - Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/06/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất;
 - Hợp đồng dịch vụ cung cấp thông tin giá đất số 0679/HĐDV-PN, ngày 27/10/2014 và Phụ lục hợp đồng cung cấp thông tin số 001/PLHĐDV-PN, ngày 01/12/2014.
- Cơ sở định giá đất:** - Chi tiết xem mục 1 phụ lục I kèm theo
- Thực trạng đất, tài sản gắn liền với đất:** - Chi tiết xem mục 2 phụ lục I kèm theo
- Phương pháp định giá đất:** Phương pháp so sánh trực tiếp, phương pháp chiết trừ.
- Kết quả xác định giá đất:**

Stt	Tên tài sản	Đơn giá (đồng/m ²)
1	Nhà số 1/102A đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	6.879.000
2	Nhà số 1/102 đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	6.879.000
3	Nhà số 1/117 đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành	6.879.000

	đai phía Đông), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	
4	Nhà số 1/117A đường 25 (hiện nay là hẻm vị trí 4 đường Vành đai phía Đông), phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	6.879.000
5	Đất nông nghiệp mặt tiền đường Vành đai phía đông, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	1.875.000
6	Đất nông nghiệp không mặt tiền đường Vành đai phía đông, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2, thành phố Hồ Chí Minh	1.500.000

6. Những điều kiện và hạn chế kèm theo kết quả định giá đất: Chi tiết xem mục 3 phụ lục I kèm theo
7. Sơ đồ vị trí đất định giá: Chi tiết xem mục 4 phụ lục I kèm theo
8. Những vấn đề cần lưu ý:
 - Hạn chế của chứng thư định giá đất được nêu tại phụ lục II kèm theo.
 - Chứng thư này không có giá trị thay thế giấy tờ pháp lý chứng nhận quyền sở hữu tài sản.
 - Chứng thư này có giá trị thay thế cho chứng thư số Vc 15/03/05/CCTT-BDS ngày 19/03/2015.
 - Chứng thư định giá đất được phát hành 04 bản chính: Cấp cho khách hàng 03 bản và lưu 01 bản.

THẨM ĐỊNH VIÊN



Hồ Bảo Huy

Thẻ TDV số: VIII 13.817

TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



Trương Văn Ri

Thẻ TDV số: 06077D1

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 7460 /QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

Về phương án xác định hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường,
hỗ trợ về đất, đơn giá quyền sử dụng đất để tính thu tiền sử dụng đất
tại nơi tái định cư Dự án xây dựng Nhà máy xử lý nước thải
Nhiêu Lộc - Thị Nghè tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2

H)

TMMT, TML

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Giá ngày 20 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về giá đất;

Căn cứ Nghị định số 45/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về thu tiền sử dụng đất;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất;

Căn cứ Quyết định số 1351/QĐ-BTNMT ngày 04 tháng 6 năm 2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về đính chính Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30 tháng 6 năm 2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường;

Căn cứ Công văn số 15286/BTC-QLCS ngày 23 tháng 10 năm 2014 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn tạm thời về trình tự, thủ tục thẩm định giá đất và hồ sơ, trình tự, thủ tục, luân chuyển hồ sơ của người sử dụng đất khi thực hiện nghĩa vụ tài chính về đất đai;

Căn cứ Quyết định số 51/2014/QĐ-UBND ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố ban hành Quy định về giá các loại đất trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh áp dụng từ ngày 01 tháng 01 năm 2015 đến ngày 31 tháng 12 năm 2019;

Căn cứ Quyết định số 328/QĐ-UB ngày 22 tháng 01 năm 2002 của Ủy ban nhân dân Thành phố; và Quyết định số 2638/QĐ-UB ngày 10 tháng 6 năm 2004 của Ủy ban nhân dân Thành phố;

Căn cứ Công văn số 3719/UBND-ĐTMT ngày 02 tháng 8 năm 2010 của Ủy ban nhân dân Thành phố về địa điểm đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè tại Quận 2;

Căn cứ Công văn số 3199/UBND-ĐTMT ngày 05 tháng 7 năm 2012 của Ủy ban nhân dân Thành phố về chấp thuận địa điểm đầu tư dự án xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè (giai đoạn 2) tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2;

Căn cứ Quyết định số 2258/QĐ-UBND ngày 06 tháng 5 năm 2014 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận 2 về thành lập Hội đồng bồi thường, giải phóng mặt bằng dự án đầu tư và thông báo thu hồi đất dự án xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè, phường Thạnh Mỹ Lợi, quận 2;

Căn cứ Quyết định số 5265/QĐ-UBND ngày 24 tháng 10 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố về điều chỉnh, bổ sung Quyết định số 2638/QĐ-UB ngày 10 tháng 6 năm 2004 của Ủy ban nhân dân Thành phố;

Căn cứ Quyết định số 5266/QĐ-UBND ngày 24 tháng 10 năm 2014 của Ủy ban nhân dân Thành phố về điều chỉnh, bổ sung Quyết định số 328/QĐ-UB ngày 22 tháng 01 năm 2002 của Ủy ban nhân dân Thành phố;

Căn cứ Công văn số 2332/UBND-QLDA ngày 04 tháng 5 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố về cho phép tiếp tục thực hiện Dự án xây dựng Nhà máy xử lý nước thải thuộc Dự án Vệ sinh Môi trường Thành phố giai đoạn 2 do Ban Quản lý Đầu tư Dự án Vệ sinh Môi trường Thành phố làm chủ đầu tư tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2;

Căn cứ Công văn số 5256/UBND-ĐTMT ngày 04 tháng 9 năm 2015 của Ủy ban nhân dân Thành phố về xác định hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ về đất trong Dự án đầu tư xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2;

Xét đề nghị của Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10330/TTr-TNMT-KTĐ ngày 21 tháng 12 năm 2015,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Duyệt phương án xác định hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ về đất, đơn giá quyền sử dụng đất để tính thu tiền sử dụng đất tại nơi tái định cư Dự án xây dựng Nhà máy xử lý nước thải Nhiều Lộc - Thị Nghè tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2, như sau:

1. Đối với đất ở:

Hệ số điều chỉnh giá đất đối với đất ở:

(Đơn vị tính: đồng/m²)

STT	Vị trí - Tên đường	Đơn giá đất để tính bồi thường hỗ trợ	Đơn giá theo Quyết định số 51/2014/QĐ-UBND	Hệ số điều chỉnh giá đất
A	B	1	2	3
1	Vị trí 4, đường Vành đai phía Đông	6.879.000	3.900.000 x 0,7 x 0,8 x 0,8 = 1.747.200	3,937

2. Đối với đất nông nghiệp:

Hệ số điều chỉnh giá đất cụ thể:

(Đơn vị tính: đồng/m²)

STT	Vị trí - Tên đường	Đơn giá đất để tính bồi thường hỗ trợ	Đơn giá theo Quyết định số 51/2014/QĐ-UBND	Hệ số điều chỉnh giá đất
A	B	1	2	3
1	Đất nông nghiệp mặt tiền đường Vành đai phía Đông	1.875.000	190.000	9,868
2	Đất nông nghiệp không mặt tiền đường Vành đai phía Đông	1.500.000	152.000	9,868

3. Đơn giá quyền sử dụng đất để tính tiền sử dụng đất tại nơi tái định cư thuộc lô C2 - 07 như sau:

Đơn vị tính: đồng/m²

Stt	Tên lô	Lô số	Diện tích (m ²)	Ghi chú	Đường (m)	Đơn giá
1	C2 - 07	16	225,5	Lô góc	24	16.673.000
2		17	160		12	13.667.000
3		18	160		12	13.667.000
4		19	160		12	13.667.000
5		20	180		12	13.667.000
6		21	180		12	13.667.000
7		22	160		12	13.667.000
8		23	160		12	13.667.000
9		24	160		12	13.667.000
10		25	180		12	13.667.000
11		26	180		12	13.667.000
12		27	160		12	13.667.000
13		28	160		12	13.667.000
14		29	160		12	13.667.000
15		30	230,9	Lô góc	12	15.033.000

4. Hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ đất áp dụng đối với nhà, đất có giấy tờ hợp pháp, hợp lệ, đủ điều kiện để tính bồi thường về đất.

5. Đơn giá đất để tính trừ nghĩa vụ tài chính đối với hộ gia đình, cá nhân chưa thực hiện nghĩa vụ tài chính áp dụng theo quy định hiện hành.

6. Giao Ủy ban nhân dân Quận 2 chủ động làm việc với các hộ dân có đất thu hồi và thống nhất vị trí cụ thể 04 nền đất tái định cư tại khu C2 - 07 trong khu 50ha Cát Lái. Đến cuối tháng 3 năm 2016 khi Dự án hoàn thành, Ủy ban nhân dân Quận 2 có trách nhiệm hoàn trả các nền còn lại để bố trí tái định cư cho Dự án khác.

Điều 2. Phương án xác định hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ về đất, đơn giá quyền sử dụng đất để tính thu tiền sử dụng đất tại nơi tái định cư nêu trên có hiệu lực kể từ ngày 31 tháng 12 năm 2015.

Điều 3. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Giám đốc Sở Tài chính, Cục trưởng Cục Thuế Thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận 2, Chủ đầu tư dự án và các tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- TTUB: CT, các PCT;
- VPUB: Các PVP;
- Các Phòng CV;
- Lưu: VT. (ĐTMT/VB) XP. 13

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Lê Văn Khoa

ANNEX 6 – ESTIMATED COST OF RAP

Table 8. Detail estimated cost of RAP

No.	Description	Unit	Affected area	Unit cost of compensation (VND)	Total (VND)
I	Compensation cost				487,897,617,029
A	Compensation cost for land				486,559,953,180
1	Residential land	m ²	979.7	6,879,000	6,739,356,300
2	Agricultural land in front of the street	m ²	21,833.9 1	1,875,000	40,938,581,250
3	Agricultural land not in front of the street	m ²	292,505. 60	1,500,000	438,758,400,000
4	Other land	m ²	59.9	2,063,700	123,615,630
B	Compensation for structures				1,098,224,534
1	Earth grave	grave	37	15,000,000	555,000,000
2	Brick grave	grave	23	16,000,000	368,000,000
3	Solid grave	grave	2	20,000,000	40,000,000
4	01 temple (58,9 m ² of temple + garden)	m ²	308.3	438,613.47	135,224,534
C	Compensation for tree				239,439,315
1	Eucalyptus	tree	5	50,000	250,000
2	Crabapple mangrove (big)	tree	2,177	23,000	50,071,000
3	Crabapple mangrove (small)	tree	2,767	18,000	49,806,000
4	Terminalia catappa	tree	9	30,000	270,000

No.	Description	Unit	Affected area	Unit cost of compensation (VND)	Total (VND)
5	Annona glabra (big 1)	tree	626	40,000	25,040,000
6	Annona glabra (big 2)	tree	34	30,000	1,020,000
7	Annona glabra (small)	tree	215	20,000	4,300,000
8	Bo tree	tree	1	90,000	90,000
9	Ornamental areca	tree	16	15,000	240,000
10	Cashew tree (big) (big)	tree	1	638,791	638,791
11	Coconut tree (big)	tree	35	638,791	22,357,685
12	Coconut tree (small)	tree	5	352,468	1,762,340
13	Nipa palm	bush	2,308	18,000	41,544,000
14	Custard apple	tree	53	415,069	21,998,657
15	Noni	tree	5	30,000	150,000
16	Curtain fig	tree	1	100,000	100,000
17	Fig	tree	1	515,000	515,000
18	Muntingiaceae	tree	3	70,000	210,000
19	Mango (big)	tree	26	638,791	16,608,566
20	Mango (small)	tree	7	352,468	2,467,276
II	Incentive bonus				615,000,000
1	Agricultural land acquisition (74 individual household)	PAP		7,500,000	555,000,000

No.	Description	Unit	Affected area	Unit cost of compensation (VND)	Total (VND)
2	Residential land acquisition (4 PAPs)	PAP		15,000,000	60,000,000
III	ADMINISTRATIVE COST FOR COMPENSATION, ASSISTANCE AND RESETTLEMENT BOARD (2% x (I+II))				9,770,252,341
IV	CONTINGENCY (10% x (I + II + III))				49,828,286,937
	TOTAL				548,111,156,307

ANNEX 7 - QUESTIONNAIRE FOR SOCIOECONOMIC SURVEY

**HO CHI MINH CITY ENVIRONMENTAL SANITATION PROJECT - PHASE II
NHIEU LOC-THI NGHE WASTEWATER TREATMENT PLANT**

Code

--	--	--	--	--

1. **Name of the household head:**.....
2. Address:street:..... **Phone:**
3. Quarter: Ward:District:Province/City:...
4. Age:; Sex: Male ; Female: ; Other:
5. **Name of interviewee:**Relationship with the HH head: HH head: 1, Wife/Husband 2, other: 3
6. Interviewee age:; Male , Female: ; Phone:
7. Name of interviewer:.....Interviewed day:/...../ 2016
8. **Category of impact:**

Displaced households	1	Vulnerable group:	
Relocated on the remaining land	2	Poor	5
Lost more than 20% of productive land (10% with vulnerable household)	3	Female-headed with dependent	6
Lost less than 20% of productive land (10% with vulnerable household)	4	Disabled	7
		Ethnic minority	8
		Elder without support	9
		Landless	10
		Other	11

(Note, a household may belong to more than one category)

I. DEMOGRAPHY

Q1. Ethnic group

- 1 Kinh 2 Chinese 3 Kh'mer 4 Other (classify)

Q2. The highest completed education

- 0 Illiteracy 1 Primary School (1-5) 2 Secondary School (6-9)
3 High School (10-12) 4 Vocational, College, university 5 Post-graduated

Q3. Main occupation of the HH head

- 1 Officer 2 Agriculture 3 Retired / subsidies
4 Hired labor 5 Small traders 6 Housework
7 Free labor 8 Unemployment 9 Other (classify).....

Q4. Total members of the HH:people (Including)

Male..... people; Female..... people;

Q5. Members of the HH, their occupation and income

No.	Name of HH members	Age	Relationship with HH head (*)	Gender ✓		Education (**)	Occupation (***)	Average income in 1 month	
				Male	Female			Source 1	Source 2
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

(*) Relationship with HH head

- (1) HH head;
- (2) Husband/Wife;
- (3) Son/Daughter;
- (4) Father/Mother;
- (5) Son/Daughter in law;
- (6) Grandson/daughter;
- (7) Non-resident member with remittance

() Education**

- (0) Illiteracy
- (1) Primary School
- (2) Secondary School;
- (3) High School;
- (4) University and post-graduated

(*) Occupation**

- (1) Officer
- (2) Agriculture
- (3) Retired / subsidies
- (4) Hired labor
- (5) Small trading/ business

- (6) Housework
- (7) Freelancer
- (8) Unemployment
- (9) Pupil/student
- (10) Younger than school age
- (11) Other (specify).....

II. RP implementation

2.1 Information dissemination

Q6. Do you know about the project information?

- 1 Yes 2 No

Q7. From which sources do you know about the project?

- 1 Leaflets 4 Local authorities
- 2 Local broadcasting 5 Project officers
- 3 Radio, TV, news 6 Public consultation

7 Other source (specify)

Q8. Are you invited to attend meetings to disseminate information about the project or not?

1 Yes 2 No

When invited, who in your HH attends? 1 Husband; 2 Wife; 3 Other:.....

Q9. Do you fully understand about the compensation option and entitlements via information dissemination?

1 Yes 2 No

If no, why:

1 It is not clearly disseminated 3 Do not know who can be asked
2 I Have not learnt 4 Other, specify:

Q10. Do you know where the grievance to be sent to, and period of grievance redress?

1 Yes 2 No

If no, why:

1 It is not clearly disseminated 3 Do not know who can be asked
2 I Have not learnt 4 Other, specify:

2.2 Detailed measurement survey

Q11. Have you been informed about time of DMS?

1 Yes 2 No

Q12. Did you participate in DMS?

1 Yes 2 No

Q13. Are there any of your affected assets not inventoried?

1 Yes 2 No

If yes, then what are they?.....

Q14. Did you agree to results of the DMS?

1 Yes 2 No

If no, why did you not agree?

- | | |
|---|---|
| 1 | <i>Insufficient affected assets</i> |
| 2 | <i>Type of land is incorrect</i> |
| 3 | <i>Type of house is incorrect</i> |
| 4 | <i>Type of crops/trees is incorrect</i> |
| 5 | <i>Land origin is not correct</i> |
| 6 | <i>Other (specify).....</i> |

Q15. Did you review and sign to the minutes of DMS?

1 Yes 2 No

Who did sign in the Detailed measurement survey (DMS): 1 Husband; 2 Wife; 3 Both husband and wife; 3 Other:

Q16. Did you store one copy of the minutes?

1 Yes 2 No

Q17. Give overall evaluate on the survey of your property? Good enough?

1 Enough/good 2 Mistake/Not good

2.3 Compensation and allowances

Q18. Did you review and sign on the spreadsheet?

1 Yes 2 No

Q19. Have you received any compensation?

1 Already 2 Already but not enough 3 Not yet

If already received, how much:VND;

Who in your HH did receive the money: 1 Husband; 2 Wife; 3 Both 2; 3 Other:

Q20. When did you receive compensation? (one option only)

1	Received full compensation amount before site-handing over
2	Received full compensation amount immediately after site-handing over
3	Received a part of compensation amount, the rest was Received immediately after site-handing over
4	Eligible for payment but not yet received because under grievance
5	Other (specify).....

Q21. Are you satisfied with compensation cost?

1 Yes 2 No

If not, why?.....

Q22. For what did you use compensation money?

No.	Description	VND
1	House repairing/ building	
2	Land buying	
3	Productive investment	
4	Keeping in the bank	
5	Doing small trading/ business	
6	For children study	

No.	Type of income	Total monthly income (VND)
1	Salary	
2	Pension	
3	Agriculture	
4	Raising fish, livestock and poultry	
5	Afforestation	
6	From business activities	
7	Social security	
8	Remittance from non-resident member	
9	Saving money	
10	Other (specify)	
11	Total	

Q35. Estimate of total monthly expenses of the HH (VND)

No.	Type of expense	Estimate of total monthly expenses (VND)
1	Production	
2	Food	
3	Electricity	
4	Health care	
5	House renting	
6	School tuition	
7	Travel & information	
8	Debt	
9	Entertainment	
10	Others	

V. LIVELIHOOD FROM PRODUCTIVE LAND

Q36. Total holding land (m2) of the household (list all the land)

No.	Type of land	Area (m2)
1	Residential land	
2	Productive land, including agricultural land, pond, garden ...	
3	Total land owned	

Q37. Total acquired land of the household for the project

